



#### Obsah

#### II Nelegislativní akty

##### MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2016/2044 ze dne 18. listopadu 2016 o uzavření jménem Evropské unie Dohody mezi Evropskou unií a Čínskou lidovou republikou o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty pro držitele diplomatických pasů** ..... 1

##### NAŘÍZENÍ

- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/2045 ze dne 23. listopadu 2016, kterým se mění nařízení (EU) č. 37/2010, pokud jde o látku „gamithromycin“<sup>(1)</sup>** ..... 3
- Prováděcí nařízení Komise 2016/2046 ze dne 23. listopadu 2016 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 6

##### ROZHODNUTÍ

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Rady (EU) 2016/2047 ze dne 18. listopadu 2016, o zahájení automatizované výměny údajů o DNA v Dánsku** ..... 8
- ★ **Prováděcí rozhodnutí Rady (EU) 2016/2048 ze dne 18. listopadu 2016, o zahájení automatizované výměny daktyloskopických údajů v Dánsku** ..... 10
- ★ **Rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2016/2049 ze dne 21. listopadu 2016 o jmenování jedné členky Evropského hospodářského a sociálního výboru, navržené Nizozemským královstvím** 12

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/2050 ze dne 22. listopadu 2016, pokud jde o uvedení geneticky modifikovaného karafiátu (*Dianthus caryophyllus* L., linie SHD-27531-4) na trh (oznámeno pod číslem C(2016) 7443)<sup>(1)</sup> .....** 13
- 

### III Jiné akty

#### EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

- ★ **Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 216/14/KOL ze dne 28. května 2014, kterým se přijetím nových pokynů ke státní podpoře letišť a leteckých společností po devadesáté šesté mění procesní a hmotněprávní pravidla v oblasti státní podpory [2016/2051] .....** 17
- ★ **Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 186/16/KOL ze dne 12. října 2016 ohledně souladu jednotkové sazby Norska na rok 2016 podle článku 17 právního aktu uvedeného v bodě 66wm přílohy XIII Dohody o Evropském hospodářském prostoru (prováděcí nařízení Komise (EU) č. 391/2013 ze dne 3. května 2013, kterým se stanoví společný systém poplatků za letové navigační služby) [2016/2052] .....** 52

---

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## II

(Nelegislativní akty)

## MEZINÁRODNÍ DOHODY

## ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2016/2044

ze dne 18. listopadu 2016

**o uzavření jménem Evropské unie Dohody mezi Evropskou unií a Čínskou lidovou republikou o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty pro držitele diplomatických pasů**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 77 odst. 2 písm. a) ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) bodem v) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu <sup>(1)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Komise sjednala jménem Evropské unie dohodu s Čínskou lidovou republikou o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty pro držitele diplomatických pasů (dále jen „dohoda“).
- (2) V souladu s rozhodnutím Rady (EU) 2016/431 <sup>(2)</sup> byla dohoda podepsána a je prozatímně prováděna ode dne 3. března 2016.
- (3) Dohoda zřizuje odborný smíšený výbor pro správu dohody. Unii v něm má zastupovat Komise, jíž by měli být nápomocni zástupci členských států.
- (4) Toto rozhodnutí rozvíjí ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Spojené království v souladu s rozhodnutím Rady 2000/365/ES <sup>(3)</sup>; Spojené království se tedy nepodílí na jeho přijímání a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.
- (5) Toto rozhodnutí rozvíjí ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Irsko v souladu s rozhodnutím Rady 2002/192/ES <sup>(4)</sup>; Irsko se tedy nepodílí na jeho přijímání a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.
- (6) Dohoda by měla být schválena,

<sup>(1)</sup> Souhlas ze dne 25. října 2016 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutí Rady (EU) 2016/431 ze dne 12. února 2016 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody mezi Evropskou unií a Čínskou lidovou republikou o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty pro držitele diplomatických pasů (Úř. věst. L 76, 23.3.2016, s. 17).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutí Rady 2000/365/ES ze dne 29. května 2000 o žádosti Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* (Úř. věst. L 131, 1.6.2000, s. 43).

<sup>(4)</sup> Rozhodnutí Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irsku, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* (Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Dohoda mezi Evropskou unií a Čínskou lidovou republikou o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty pro držitele diplomatických pasů se schvaluje jménem Unie.

#### Článek 2

Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení stanovené v čl. 10 odst. 1 dohody <sup>(1)</sup>.

#### Článek 3

Komise, které jsou nápomocni zástupci členských států, zastupuje Unii v odborném smíšeném výboru zřízeném článkem 7 dohody.

#### Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 18. listopadu 2016.

*Za Radu*  
*předseda*  
R. KALIŇÁK

---

<sup>(1)</sup> Den vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v *Úředním věstníku Evropské unie*.

# NAŘÍZENÍ

## PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/2045

ze dne 23. listopadu 2016,

kterým se mění nařízení (EU) č. 37/2010, pokud jde o látku „gamithromycin“

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 ze dne 6. května 2009, kterým se stanoví postupy Společenství pro stanovení limitů reziduí farmakologicky účinných látek v potravinách živočišného původu, kterým se zrušuje nařízení Rady (EHS) č. 2377/90 a kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 14 ve spojení s článkem 17 uvedeného nařízení,

s ohledem na stanovisko Evropské agentury pro léčivé přípravky vypracované Výborem pro veterinární léčivé přípravky,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 17 nařízení (ES) č. 470/2009 požaduje, aby byl maximální limit reziduí (MRL) farmakologicky účinných látek určených k použití v Unii ve veterinárních léčivých přípravcích pro zvířata určená k produkci potravin nebo v biocidních přípravcích používaných v chovu zvířat stanoven nařízením.
- (2) Tabulka 1 přílohy nařízení Komise (EU) č. 37/2010<sup>(2)</sup> stanoví farmakologicky účinné látky a jejich klasifikaci podle MRL v potravinách živočišného původu.
- (3) Gamithromycin je již zařazen v této tabulce jako povolená látka u skotu, pokud jde o tuk, játra a ledviny, s výjimkou zvířat, jejichž mléko je určeno k lidské spotřebě, a u prasat, pokud jde o svalovinu, kůži a tuk, játra a ledviny.
- (4) Evropské agentuře pro léčivé přípravky (EMA) byla předložena žádost o rozšíření stávající položky pro gamithromycin na ovce.
- (5) Podle článku 5 nařízení (ES) č. 470/2009 má agentura EMA zvážit, zda mají být MRL stanovené pro danou farmakologicky účinnou látku v určité potraviny používány i pro jinou potravinu získanou ze stejného druhu, nebo zda mají být MRL stanovené pro danou farmakologicky účinnou látku u jednoho nebo více určitých druhů používány i u jiných druhů.
- (6) Agentura EMA dospěla k závěru, že je vhodná extrapolace rozšířené položky pro gamithromycin na všechny přežvýkavce, s výjimkou skotu.
- (7) Nařízení (EU) č. 37/2010 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro veterinární léčivé přípravky,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 152, 16.6.2009, s. 11.

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise (EU) č. 37/2010 ze dne 22. prosince 2009 o farmakologicky účinných látkách a jejich klasifikaci podle maximálních limitů reziduí v potravinách živočišného původu (Úř. věst. L 15, 20.1.2010, s. 1).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Příloha nařízení (EU) č. 37/2010 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. listopadu 2016.

*Za Komisi*  
*předseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PŘÍLOHA

V tabulce 1 přílohy nařízení (EU) č. 37/2010 se položka pro látku „gamithromycin“ nahrazuje tímto:

Farmakologicky účinná(-é) látka(-y)	Indikátorové reziduum	Druh zvířat	MRL	Cílové tkáně	Další ustanovení (podle čl. 14 odst. 7 nařízení (ES) č. 470/2009)	Zařazení podle léčebného účelu
„gamithromycin	gamithromycin	všichni přežvýkavci s výjimkou skotu	50 µg/kg 50 µg/kg 300 µg/kg 200 µg/kg	svalovina tuk játra ledviny	Nepoužívat u zvířat, jejichž mléko je určeno k lidské spotřebě.	antiinfektiva/ antibiotika“
		skot	20 µg/kg 200 µg/kg 100 µg/kg	tuk játra ledviny		
		prasata	100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 300 µg/kg	svalovina kůže a tuk v přirozeném poměru játra ledviny	ŽÁDNÁ	

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE 2016/2046****ze dne 23. listopadu 2016****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. listopadu 2016.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jerzy PLEWA  
generální ředitel

Generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.



## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota	
0702 00 00	MA	91,2	
	TR	83,7	
	ZZ	87,5	
0707 00 05	TR	153,9	
	ZZ	153,9	
0709 93 10	MA	101,9	
	TR	143,2	
	ZZ	122,6	
0805 20 10	MA	71,9	
	ZZ	71,9	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	JM	110,2	
	MA	98,3	
	PE	116,9	
	TR	76,4	
	ZZ	100,5	
	0805 50 10	AR	64,7
		TR	86,7
ZZ		75,7	
0808 10 80	CL	185,9	
	NZ	177,5	
	ZA	176,7	
	ZZ	180,0	
0808 30 90	CN	81,3	
	TR	126,8	
	ZZ	104,1	

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

# ROZHODNUTÍ

## PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2016/2047

ze dne 18. listopadu 2016,

### o zahájení automatizované výměny údajů o DNA v Dánsku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2008/615/SVV ze dne 23. června 2008 o posílení přeshraniční spolupráce, zejména v boji proti terorismu a přeshraniční trestné činnosti <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 33 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu <sup>(2)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 25 odst. 2 rozhodnutí 2008/615/SVV nesmí k předávání osobních údajů stanoveném v uvedeném rozhodnutí dojít, dokud nebudou ve vnitrostátním právu na území členských států, které se na tomto předávání podílejí, provedena obecná ustanovení o ochraně údajů obsažená v kapitole 6 uvedeného rozhodnutí.
- (2) Článek 20 rozhodnutí Rady 2008/616/SVV <sup>(3)</sup> stanoví, že ověření, zda výše uvedená podmínka týkající se automatizované výměny údajů podle kapitoly 2 rozhodnutí 2008/615/SVV byla splněna, se provádí na základě hodnotící zprávy vycházející z dotazníku, hodnotící návštěvy a zkušebního provozu.
- (3) Dánsko v souladu s čl. 36 odst. 2 rozhodnutí 2008/615/SVV informovalo generální sekretariát Rady o národních souborech analýzy DNA, na které se vztahují články 2 až 6 uvedeného rozhodnutí a podmínky automatizovaného vyhledávání podle čl. 3 odst. 1 uvedeného rozhodnutí.
- (4) Podle kapitoly 4 bodu 1.1 přílohy rozhodnutí 2008/616/SVV se dotazník vypracovaný příslušnou pracovní skupinou Rady týká každé automatizované výměny údajů a členský stát jej vyplní, jakmile se domnívá, že splňuje podmínky pro sdílení údajů v příslušné kategorii údajů.
- (5) Dánsko vyplnilo dotazník o ochraně údajů a dotazník o výměně údajů o DNA.
- (6) Dánsko uskutečnilo úspěšný zkušební provoz s Nizozemskem.
- (7) V Dánsku proběhla hodnotící návštěva a nizozemský hodnotící tým vypracoval zprávu o této návštěvě a předal ji příslušné pracovní skupině Rady.
- (8) Radě byla předložena celková hodnotící zpráva, v níž jsou shrnuty výsledky dotazníku, hodnotící návštěvy a zkušebního provozu týkajících se výměny údajů o DNA.
- (9) Dne 12. července 2016 dospěla Rada k závěru, že Dánsko plně provedlo obecná ustanovení o ochraně údajů obsažená v kapitole 6 rozhodnutí 2008/615/SVV.
- (10) Pro účely automatizovaného vyhledávání údajů o DNA by tudíž Dánsko mělo být oprávněno přijímat a poskytovat osobní údaje podle článků 3 a 4 rozhodnutí 2008/615/SVV.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 210, 6.8.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> Stanovisko ze dne 25. října 2016 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutí Rady 2008/616/SVV ze dne 23. června 2008 o provádění rozhodnutí 2008/615/SVV o posílení přeshraniční spolupráce, zejména v boji proti terorismu a přeshraniční trestné činnosti (Úř. věst. L 210, 6.8.2008, s. 12).

- (11) Pro Dánsko je rozhodnutí 2008/615/SVV závazné; účastní se proto přijímání a používání tohoto rozhodnutí, kterým se rozhodnutí 2008/615/SVV provádí.
- (12) Pro Irsko je rozhodnutí 2008/615/SVV závazné; účastní se proto přijímání a používání tohoto rozhodnutí, kterým se rozhodnutí 2008/615/SVV provádí.
- (13) Pro Spojené království je rozhodnutí 2008/615/SVV závazné; účastní se proto přijímání tohoto rozhodnutí, kterým se rozhodnutí 2008/615/SVV provádí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Pro účely automatizovaného vyhledávání údajů o DNA je Dánsko ode dne 25. listopadu 2016 oprávněno přijímat a poskytovat osobní údaje v souladu s články 3 a 4 rozhodnutí 2008/615/SVV.

#### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto rozhodnutí se použije v souladu se Smlouvami.

V Bruselu dne 18. listopadu 2016.

Za Radu  
předseda  
R. KALIŇÁK

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2016/2048**  
**ze dne 18. listopadu 2016,**  
**o zahájení automatizované výměny daktyloskopických údajů v Dánsku**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2008/615/SVV ze dne 23. června 2008 o posílení přeshraniční spolupráce, zejména v boji proti terorismu a přeshraniční trestné činnosti <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 33 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu <sup>(2)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 25 odst. 2 rozhodnutí 2008/615/SVV nesmí k předávání osobních údajů stanoveném v uvedeném rozhodnutí dojít, dokud nebudou ve vnitrostátním právu na území členských států, které se na tomto předávání podílejí, provedena obecná ustanovení o ochraně údajů obsažená v kapitole 6 uvedeného rozhodnutí.
- (2) Článek 20 rozhodnutí Rady 2008/616/SVV <sup>(3)</sup> stanoví, že ověření, zda výše uvedená podmínka týkající se automatizované výměny údajů podle kapitoly 2 rozhodnutí 2008/615/SVV byla splněna, se provádí na základě hodnotící zprávy vycházející z dotazníku, hodnotící návštěvy a zkušebního provozu.
- (3) Podle kapitoly 4 bodu 1.1 přílohy rozhodnutí 2008/616/SVV se dotazník vypracovaný příslušnou pracovní skupinou Rady týká každé automatizované výměny údajů a členský stát jej vyplní, jakmile se domnívá, že splňuje podmínky pro sdílení údajů v příslušné kategorii údajů.
- (4) Dánsko vyplnilo dotazník o ochraně údajů a dotazník o výměně daktyloskopických údajů.
- (5) Dánsko uskutečnilo úspěšný zkušební provoz s Německem.
- (6) V Dánsku proběhla hodnotící návštěva a německý hodnotící tým vypracoval zprávu o této návštěvě a předal ji příslušné pracovní skupině Rady.
- (7) Radě byla předložena celková hodnotící zpráva, v níž jsou shrnuty výsledky dotazníku, hodnotící návštěvy a zkušebního provozu týkajících se výměny daktyloskopických údajů.
- (8) Dne 12. července 2016 dospěla Rada k závěru, že Dánsko plně provedlo obecná ustanovení o ochraně údajů obsažená v kapitole 6 rozhodnutí 2008/615/SVV.
- (9) Pro účely automatizovaného vyhledávání daktyloskopických údajů by tudíž Dánsko mělo být oprávněno přijímat a poskytovat osobní údaje podle článku 9 rozhodnutí 2008/615/SVV.
- (10) Pro Dánsko je rozhodnutí 2008/615/SVV závazné; účastní se proto přijímání a používání tohoto rozhodnutí, kterým se rozhodnutí 2008/615/SVV provádí.
- (11) Pro Irsko je rozhodnutí 2008/615/SVV závazné; účastní se proto přijímání a používání tohoto rozhodnutí, kterým se rozhodnutí 2008/615/SVV provádí.
- (12) Pro Spojené království je rozhodnutí 2008/615/SVV závazné; účastní se proto přijímání tohoto rozhodnutí, kterým se rozhodnutí 2008/615/SVV provádí,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 210, 6.8.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> Stanovisko ze dne 25. října 2016 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutí Rady 2008/616/SVV ze dne 23. června 2008 o provádění rozhodnutí 2008/615/SVV o posílení přeshraniční spolupráce, zejména v boji proti terorismu a přeshraniční trestné činnosti (Úř. věst. L 210, 6.8.2008, s. 12).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Pro účely automatizovaného vyhledávání daktyloskopických údajů je Dánsko ode dne 25. listopadu 2016 oprávněno přijímat a poskytovat osobní údaje v souladu s článkem 9 rozhodnutí 2008/615/SVV.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto rozhodnutí se použije v souladu se Smlouvami.

V Bruselu dne 18. listopadu 2016.

*Za Radu  
předseda  
R. KALIŇÁK*

**ROZHODNUTÍ RADY (EU, Euratom) 2016/2049****ze dne 21. listopadu 2016****o jmenování jedné členky Evropského hospodářského a sociálního výboru, navržené Nizozemským královstvím**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 302 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 106a této smlouvy,

s ohledem na návrh nizozemské vlády,

s ohledem na stanovisko Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. září 2015 a dne 1. října 2015 přijala Rada rozhodnutí (EU, Euratom) 2015/1600 <sup>(1)</sup> a (EU, Euratom) 2015/1790 <sup>(2)</sup> o jmenování členů Evropského hospodářského a sociálního výboru na období od 21. září 2015 do 20. září 2020.
- (2) Po skončení funkčního období paní Melanie Irmgardy BOUWKNEGTOVÉ, se uvolnilo jedno místo člena Evropského hospodářského a sociálního výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

**Článek 1**Paní Hester HOUWINGOVÁ, *Policy Adviser at the Christian Trade Union Federation (CNV)*, je jmenována členkou Evropského hospodářského a sociálního výboru na zbývající část funkčního období, tedy do 20. září 2020.**Článek 2**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 21. listopadu 2016.

Za Radu  
předseda  
P. PLAVČAN

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2015/1600 ze dne 18. září 2015 o jmenování členů Evropského hospodářského a sociálního výboru na období od 21. září 2015 do 20. září 2020 (Úř. věst. L 248, 24.9.2015, s. 53).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2015/1790 ze dne 1. října 2015 o jmenování členů Evropského hospodářského a sociálního výboru na období od 21. září 2015 do 20. září 2020 (Úř. věst. L 260, 7.10.2015, s. 23).

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2016/2050****ze dne 22. listopadu 2016,****pokud jde o uvedení geneticky modifikovaného karafiátu (*Dianthus caryophyllus* L., linie SHD-27531-4) na trh**

(oznámeno pod číslem C(2016) 7443)

**(Pouze nizozemské znění je závazné)****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES ze dne 12. března 2001 o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/220/EHS<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 18 odst. 1 první pododstavec uvedené směrnice,

po konzultaci s Evropským úřadem pro bezpečnost potravin,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle směrnice 2001/18/ES podléhá uvedení produktu, který obsahuje geneticky modifikované organismy nebo kombinaci geneticky modifikovaných organismů nebo se z nich skládá, na trh písemnému souhlasu příslušného orgánu členského státu, který obdržel oznámení o uvedení uvedeného produktu na trh.
- (2) V březnu 2013 podala společnost Suntory Holdings Limited, Ósaka, Japonsko, příslušnému orgánu Nizozemska oznámení o uvedení geneticky modifikovaného karafiátu (*Dianthus caryophyllus* L., linie SHD-27531-4) na trh.
- (3) Oznámení se vztahuje na dovoz, distribuci a maloobchodní prodej geneticky modifikovaného karafiátu *Dianthus caryophyllus* L., linie SHD-27531-4.
- (4) V souladu s článkem 14 směrnice 2001/18/ES vypracoval příslušný orgán Nizozemska hodnotící zprávu, ze které vyplývá, že neexistují důvody, na jejichž základě by souhlas s uvedením řezaných květů geneticky modifikovaného karafiátu (*Dianthus caryophyllus* L., linie SHD-27531-4) na trh pro okrasné účely měl být odepřen, jsou-li splněny určité podmínky.
- (5) Hodnotící zpráva byla předložena Komisi a příslušným orgánům ostatních členských států; některé z nich proti uvedení tohoto produktu na trh vznesly námitky, na nichž jeden členský stát trval.
- (6) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA) se námitkami vznesenými jedním členským státem zabýval ve svém stanovisku ze dne 10. listopadu 2014 a dospěl k závěru, že pokud by došlo k šíření geneticky modifikovaného karafiátu SHD-27531-4 (např. zakořeňováním jedinců), nevykazoval by geneticky modifikovaný karafiát ve srovnání s rodičovskou linií potenciál k větší životaschopnosti, lepší zdatnosti nebo větší schopnosti stát se plevelem<sup>(2)</sup>. Dále došel k závěru, že potenciální šíření pylu geneticky modifikovaného karafiátu hmyzem řádu *Lepidoptera* na volně rostoucí druhy rodu *Dianthus* je velmi nepravděpodobné a že pokud by k němu přece jen došlo, je vysoce nepravděpodobné, že by došlo k produkci a přežití životaschopných hybridů s nepříznivými účinky na životní prostředí. Úřad dále uvedl, že přenos vložených genů z rostliny na rostlinu je velmi nepravděpodobný a že pokud by k němu přece jen došlo, není pravděpodobné, že povede k životaschopné produkci semen s nepříznivými účinky na životní prostředí.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 106, 17.4.2001, s. 1.<sup>(2)</sup> EFSA GMO Panel (vědecká komise pro geneticky modifikované organismy při EFSA), 2014. Vědecké stanovisko k námitkám jednoho členského státu v souvislosti s oznámením společnosti Suntory Holdings Limited (č.j. C/NL/13/01) týkajícím se uvedení na trh geneticky modifikovaného karafiátu SHD-27531-4 s modifikovanou barvou květu pro dovoz řezaných květů pro okrasné účely podle části C směrnice 2001/18/ES. *EFSA Journal* 2014; 12(11):3878, 9 s. doi:10.2903/j.efsa.2014.3878.

- (7) Na základě žádosti Komise o úplné stanovisko EFSA zveřejnil tento úřad dne 15. prosince 2015 nové stanovisko, v němž byl uveden závěr, že neexistuje vědecký důvod se domnívat, že dovoz, distribuce a maloobchodní prodej řezaných květů geneticky modifikovaného karafiátu SHD-27531-4 pro okrasné účely v Unii bude mít nepříznivé účinky na lidské zdraví nebo životní prostředí<sup>(1)</sup>. Úřad EFSA kromě toho stanovil, že plán monitorování předložený držitelem souhlasu je s ohledem na zamýšlené použití uvedeného geneticky modifikovaného karafiátu přijatelný.
- (8) Z přezkoumání úplného oznámení, dodatečných informací poskytnutých oznamovatelem, konkrétních námitek vznesených jedním členským státem s ohledem na směrnici 2001/18/ES a stanoviska EFSA nevyplývá, že by uvedení řezaných květů geneticky modifikovaného karafiátu (*Dianthus caryophyllus* L., SHD-27531-4) na trh v souvislosti s navrhovaným použitím pro okrasné účely mělo nepříznivý účinek na zdraví lidí nebo na životní prostředí.
- (9) Geneticky modifikovanému karafiátu (*Dianthus caryophyllus* L., linie SHD-27531-4) byl přidělen jednoznačný identifikační kód pro účely nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1830/2003<sup>(2)</sup> a nařízení Komise (ES) č. 65/2004<sup>(3)</sup>.
- (10) S ohledem na stanoviska úřadu EFSA není pro zamýšlené použití nutné stanovit zvláštní podmínky, pokud jde o manipulaci s produkty nebo o balení produktů a ochranu konkrétních ekosystémů, životního prostředí nebo zeměpisných oblastí.
- (11) Označení produktu by mělo obsahovat informaci, že řezané květiny geneticky modifikovaného karafiátu (*Dianthus caryophyllus* L., linie SHD-27531-4) nesmí být používány k lidské spotřebě, výživě zvířat ani k pěstování.
- (12) V březnu 2016 validovala referenční laboratoř Evropské unie zřízená nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003<sup>(4)</sup> detekční metodu pro geneticky modifikovaný karafiát (*Dianthus caryophyllus* L., linie SHD-27531-4).
- (13) Výbor zřízený podle čl. 30 odst. 1 směrnice 2001/18/ES nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou. Považovalo se za nezbytné přijmout prováděcí akt a předseda předložil návrh prováděcího aktu odvolacímu výboru k dalšímu projednání. Odvolací výbor stanovisko nezaujal,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

#### Souhlas

1. Příslušný orgán Nizozemska udělí souhlas s uvedením na trh geneticky modifikovaného karafiátu (*Dianthus caryophyllus* L., linie SHD-27531-4) oznámeného společností Suntory Holdings Limited, Ósaka, Japonsko (č.j. C/NL/13/01) a vymezeného v článku 2.
2. Souhlas se uděluje písemně a jsou v něm výslovně uvedeny požadavky stanovené v článku 3 a 4 a rovněž jednoznačný identifikační kód uvedený v čl. 2 odst. 2.
3. Souhlas je omezen na uvedení na trh řezaných květů geneticky modifikovaného karafiátu jako produktu.

<sup>(1)</sup> EFSA GMO Panel (vědecká komise pro geneticky modifikované organismy při EFSA), 2015. Vědecké stanovisko k části C oznámení společnosti Suntory Holdings Limited (č.j. C/NL/13/01) vztahujícího se na dovoz, distribuci a maloobchodní prodej řezaných květů karafiátu SHD-27531-4 s modifikovanou barvou korunních lístků pro okrasné účely. *EFSA Journal* 2015;13(12):4358, 19 s. doi:10.2903/j.efsa.2015.4358.

<sup>(2)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1830/2003 ze dne 22. září 2003 o sledovatelnosti a označování geneticky modifikovaných organismů a sledovatelnosti potravin a krmiv vyrobených z geneticky modifikovaných organismů a o změně směrnice 2001/18/ES (Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 24).

<sup>(3)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 65/2004 ze dne 14. ledna 2004, kterým se zřizuje systém tvorby a přiřazování jednoznačných identifikačních kódů pro geneticky modifikované organismy (Úř. věst. L 10, 16.1.2004, s. 5).

<sup>(4)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 ze dne 22. září 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivech (Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 1).



4. Souhlas se vztahuje na potomstvo získané prostřednictvím vegetativní reprodukce geneticky modifikovaného karafiátu.
5. Lhůta platnosti souhlasu je 10 let ode dne jeho vydání.

## Článek 2

### Produkt

1. Geneticky modifikovaným organismem, jež má být uveden na trh, je karafiát (*Dianthus caryophyllus* L.) s modifikovanou barvou květu, odvozený z buněčné kultury karafiátu *Dianthus caryophyllus* L. a transformovaný bakterií *Agrobacterium tumefaciens*, kmenem AGL0, za použití vektoru pCGP1991, jehož výsledkem je linie SHD-27531-4.

Geneticky modifikovaný karafiát obsahuje následující DNA ve třech kazetách:

a) Kazeta 1

Gen petúnie *dfR* kódující dihydroflavonol 4-reduktázu (DFR), klíčový enzym biosyntetické dráhy anthokyanu, včetně jeho vlastního promotoru a terminátoru.

b) Kazeta 2

Sekvence promotoru genu hledíku většího pro chalkon syntázu, cDNA pro flavonoid 3'5' hydroxylázu (f3'5'h) z *Viola hortensis* kódující F3'5'H, klíčový enzym biosyntetické dráhy anthokyanu, a terminátor z genu *D8* petúnie kódující hypotetický transportní protein fosfolipidů.

Tyto dvě kazety byly vloženy do genomu rostliny s cílem získat požadovanou barvu květu.

c) Kazeta 3

Promotor viru žilkové mozaiky kvěťáku 35S, nepřepisovaná oblast genu petúnie 5' kódující protein vázící chlorofyl a/b, gen SuRB (als) kódující mutovaný protein acetolaktát syntázy (ALS) odvozený z organismu *Nicotiana tabacum*, který propůjčuje toleranci vůči sulfonyluree, včetně jeho terminátoru. Tento znak byl použit jako marker v procesu výběru transformantů.

2. Jednoznačný identifikační kód uvedeného geneticky modifikovaného karafiátu je SHD-27531-4.

## Článek 3

### Podmínky pro uvedení na trh

Uvedený geneticky modifikovaný karafiát smí být uveden na trh za těchto podmínek:

- a) uvedený geneticky modifikovaný karafiát smí být použit pouze k okrasným účelům;
- b) pěstování uvedeného geneticky modifikovaného karafiátu není povoleno;
- c) aniž jsou dotčeny požadavky na důvěrnost uvedené v článku 25 směrnice 2001/18/ES, je metodika detekce a identifikace geneticky modifikovaného karafiátu, včetně experimentálních údajů dokazujících specifičnost metodiky validované referenční laboratoří Evropské unie, veřejně k dispozici na adrese <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/valid-2001-18.htm>;
- d) aniž jsou dotčeny požadavky na důvěrnost uvedené v článku 25 směrnice 2001/18/ES, zpřístupní držitel souhlasu kdykoli na požádání příslušným orgánům a kontrolním útvarům členských států, jakož i kontrolním laboratořím Unie pozitivní i negativní kontrolní vzorky produktu nebo jeho genetického materiálu nebo referenčních materiálů;
- e) na štítku geneticky modifikovaných karafiátů nebo v průvodním dokumentu se uvedou slova „Tento produkt je geneticky modifikovaný organismus“ nebo „Tento produkt je geneticky modifikovaný karafiát“ a slova „Nevhodné k lidské spotřebě, výživě zvířat, ani k pěstování“.

## Článek 4

**Monitorování**

1. Během doby platnosti souhlasu zajistí držitel souhlasu, aby byl zaveden a plněn plán monitorování, který je součástí oznámení a sestává z plánu obecného dohledu za účelem kontroly veškerých nepříznivých účinků na zdraví lidí nebo na životní prostředí, jež vyplývají z manipulace s geneticky modifikovaným karafiátem nebo z jeho využívání.

Plán monitorování je k dispozici na adrese [Link: plan published on the internet].

2. Držitel souhlasu přímo informuje hospodářské subjekty a uživatele o bezpečnosti a všeobecných vlastnostech geneticky modifikovaného karafiátu a o podmínkách monitorování, včetně vhodných opatření na úrovni řízení, jež mají být přijata v případě náhodného pěstování.

3. Držitel souhlasu předkládá Komisi a příslušným orgánům členských států výroční zprávy o výsledcích monitorovacích činnostech.

4. Držitel souhlasu je s to Komisi a příslušným orgánům členských států prokázat:

- a) že stávající monitorovací sítě, včetně vnitrostátních botanických průzkumných sítí a útvarů na ochranu rostlin, stanovené v plánu monitorování, který tvoří součást oznámení, shromažďují informace vztahující se k monitorování geneticky modifikovaného karafiátu; a
- b) že se tyto stávající monitorovací sítě uvedené v písmenu a) dohodly, že zmíněné informace držiteli souhlasu zpřístupní přede dnem předložení zpráv o monitorování Komisi a příslušným orgánům členských států podle odstavce 3.

## Článek 5

**Určení**

Toto rozhodnutí je určeno Nizozemskému království.

V Bruselu dne 22. listopadu 2016.

*Za Komisi*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*člen Komise*

## III

(Jiné akty)

## EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

## ROZHODNUTÍ KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO

č. 216/14/KOL

ze dne 28. května 2014,

**kterým se přijetím nových pokynů ke státní podpoře letišť a leteckých společností po devadesáté šesté mění procesní a hmotněprávní pravidla v oblasti státní podpory [2016/2051]**

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO (dále jen „Kontrolní úřad“),

S OHLEDEM na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na články 61 až 63 této dohody a na protokol 26 k této dohodě,

S OHLEDEM na Dohodu mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora („Dohoda o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru“), a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. b) a článek 24 této dohody a na článek 1 části I protokolu 3 k této dohodě,

vzhledem k těmto důvodům:

Podle článku 24 Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru uplatňuje Kontrolní úřad ustanovení Dohody o EHP týkající se státní podpory.

Podle čl. 5 odst. 2 písm. b) Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru vydá Kontrolní úřad oznámení nebo pokyny k záležitostem, kterými se Dohoda o EHP zabývá, pokud to tato dohoda nebo Dohoda o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru výslovně stanoví nebo pokud to Kontrolní úřad považuje za nezbytné.

Evropská komise dne 4. dubna 2014 zveřejnila „Sdělení Komise – Pokyny ke státní podpoře letišť a leteckých společností“<sup>(1)</sup>. Pokyny stanoví podmínky, za nichž financování letišť a leteckých společností z veřejných zdrojů může představovat státní podporu, kdy skutečně představuje státní podporu, a podmínky slučitelnosti. Pokyny se používají ode dne 4. dubna 2014 a od tohoto dne nahrazují pokyny pro leteckou dopravu z roku 1994 a 2005<sup>(2)</sup>.

Tyto pokyny jsou relevantní pro Evropský hospodářský prostor.

V celém Evropském hospodářském prostoru je třeba zajistit jednotné uplatňování pravidel EHP pro státní podporu v souladu s cílem homogenity stanoveným v článku 1 Dohody o EHP.

Podle bodu II v položce „VŠEOBECNÉ“ přílohy XV Dohody o EHP má Kontrolní úřad přijmout po konzultaci s Evropskou komisí nové pokyny odpovídající pokynům přijatým Evropskou komisí,

Nové pokyny nahradí stávající pokyny pro financování letišť a pro státní podpory na zahájení činnosti pro letecké společnosti s odletem z regionálních letišť<sup>(3)</sup>.

PO KONZULTACI s Evropskou komisí,

S ODKAZEM na skutečnost, že dne 12. května 2014 byly v této věci provedeny konzultace se státy ESVO,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 99, 4.4.2014, s. 3.

<sup>(2)</sup> Použití článků 92 a 93 Smlouvy o ES a článku 61 Dohody o EHP na státní podporu v oblasti letectví (Úř. věst. C 350, 10.12.1994, s. 5) a sdělení Komise – Pokyny Společenství pro financování letišť a pro státní podpory na zahájení činnosti pro letecké společnosti s odletem z regionálních letišť (Úř. věst. C 312, 9.12.2005, s. 1).

<sup>(3)</sup> Financování letišť a státní podpory na zahájení činnosti pro letecké společnosti s odletem z regionálních letišť (Úř. věst. L 62, 6.3.2008, s. 30 a dodatek EHP č. 12, 6.3.2008, s. 3).

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Pokyny ke státní podpoře budou pozměněny přijetím nových pokynů ke státní podpoře letišť a leteckých společností. Nové pokyny jsou připojeny k tomuto rozhodnutí a tvoří jeho nedílnou součást.

*Článek 2*

Pouze anglické znění je závazné.

V Bruselu dne 28. května 2014.

*Za Kontrolní úřad ESVO*

Oda Helen SLETNES

*předsedkyně*

Frank BÜCHEL

*člen kolegia*

\_\_\_\_\_

## PŘÍLOHA

## POKYNY KE STÁTNÍ PODPOŘE LETIŠŤ A LETECKÝCH SPOLEČNOSTÍ

## OBSAH

1. Úvod: Politika státní podpory v odvětví letecké dopravy
2. Oblast působnosti a definice
  - 2.1. Oblast působnosti
  - 2.2. Definice
3. Existence státní podpory ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP
  - 3.1. Pojmy podnik a hospodářská činnost
  - 3.2. Používání státních prostředků a přičitatelnost státu
  - 3.3. Narušení hospodářské soutěže a vliv na obchod
  - 3.4. Financování letišť z veřejných zdrojů a použití zásady tržně jednajícího hospodářského subjektu
  - 3.5. Finanční vztahy mezi letišti a leteckými společnostmi
    - 3.5.1. Srovnání s tržní cenou
    - 3.5.2. Analýza ziskovosti *ex ante*
4. Financování služeb obecného hospodářského zájmu z veřejných zdrojů
  - 4.1. Vymezení služby obecného hospodářského zájmu v odvětví letišť a letecké dopravy
  - 4.2. Slučitelnost podpory ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby
5. Slučitelnost podpory podle čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP
  - 5.1. Podpora letišť
    - 5.1.1. Investiční podpora letišť
    - 5.1.2. Provozní podpora letišť
  - 5.2. Podpora leteckým společnostem na zahájení činnosti
6. Podpora sociální povahy podle čl. 61 odst. 2 písm. a) Dohody o EHP
7. Kumulace
8. Závěrečná ustanovení
  - 8.1. Podávání výročních zpráv
  - 8.2. Transparentnost
  - 8.3. Sledování
  - 8.4. Hodnocení
  - 8.5. Vhodná opatření
  - 8.6. Použití
  - 8.7. Přezkum

## 1. ÚVOD: POLITIKA STÁTNI PODPORY V ODVĚTVĚ LETECKÉ DOPRAVY

1. Letecká doprava spojuje lidi i regiony, a má tak zásadní význam pro integraci a konkurenceschopnost Evropského hospodářského prostoru (EHP) a pro její provázanost se světem. Je rovněž důležitým segmentem unijní ekonomiky: na komerčních linkách dojde každoročně k více než 15 milionům pohybů, síť více než 460 letišť odbavila v roce 2011 na příletu na unijní letiště a odletu z nich 822 milionů cestujících, působí zde 150 leteckých společností provozujících pravidelné letecké linky a 60 poskytovatelů letových navigačních služeb<sup>(1)</sup>. Unie je světovým leteckým uzlem, a díky tomu jen letecké společnosti a letiště přispívají k jejímu hrubému domácímu produktu ročně více než 140 miliardami eur. V Unii zaměstnává letecká doprava na 2,3 milionu lidí<sup>(2)</sup>.
2. Strategie Evropa 2020<sup>(3)</sup> („EU 2020“) vyzdvihuje význam dopravní infrastruktury v rámci strategie Unie pro udržitelný růst na následující desetiletí. V bílé knize nazvané „Plán jednotného evropského dopravního prostoru“<sup>(4)</sup> Komise zejména zdůraznila, že ve snaze o sladění tržního rozhodování a potřeb udržitelnosti hrají důležitou úlohu internalizace externalit, odstranění neoprávněných subvencí a svobodná a nenarušená hospodářská soutěž. Uvedená bílá kniha rovněž podtrhuje význam účinného využívání zdrojů. V praxi je třeba, aby doprava využívala méně energie a aby využívala čistší energii, aby lépe využívala moderní infrastrukturu a snižovala svůj negativní dopad na klima a životní prostředí, a zejména na zásadní přírodní zdroje jako vodu, půdu a ekosystémy.
3. Díky postupnému dokončování vnitřního trhu se podařilo odstranit všechna obchodní omezení pro letecké společnosti provozující lety uvnitř EHP, tedy například omezení týkající se tras, nebo počtu letů a cenové politiky. Od roku 1997, kdy byla letecká doprava liberalizována<sup>(5)</sup>, zažívá toto odvětví nevidaný boom, a přispívá tak k hospodářskému růstu a tvorbě pracovních míst. Tento vývoj také umožnil vznik nízkonákladových dopravců, založených na novém podnikatelském modelu, který vychází z rychlých obrátek letadel a z velmi efektivního využívání letadlového parku. Výsledkem je masivní nárůst letového provozu, přičemž od roku 2005 roste provoz nízkonákladových společností rychlým tempem. V roce 2012 měly nízkonákladové letecké společnosti (44,8 %) poprvé vyšší podíl na trhu než zavedení (tradiční) letečtí dopravci (42,4 %), přičemž tento trend v roce 2013 pokračoval (45,94 % u nízkonákladových a 40,42 % u zavedených).
4. Vlastnictví i správa letišť v EHP je sice stále převážně ve veřejných rukou<sup>(6)</sup>, ovšem v současnosti roste účast soukromých podniků. Částečnou privatizací některých letišť i konkurencí o provoz letišť ve veřejném vlastnictví, a to i regionálních, se v posledním desetiletí vytvořily nové trhy.
5. Veřejné vlastnictví se nejvíce uplatňuje u letišť malých<sup>(7)</sup>; financování jejich provozu je také nejčastěji závislé na podpoře z veřejných prostředků. Ceny účtované těmito letišti nebývají určovány s ohledem na tržní aspekty, a zejména na základě předběžné (*ex ante*) analýzy, zda existují dobré vyhlídky na dosažení zisku, ale především s ohledem na místní nebo regionální aspekty. Za stávajících tržních podmínek jsou vyhlídky komerčně

<sup>(1)</sup> Zdroje: Eurostat, Sdružení evropských leteckých společností (AEA), Mezinárodní sdružení leteckých dopravců (IATA).

<sup>(2)</sup> *Study on the effects of the implementation of the EU aviation common market on employment and working conditions in the Air Transport Sector over the period 1997/2010* (Studie o vlivu zavádění společného trhu EU v oblasti letecké dopravy na zaměstnanost a pracovní podmínky v letecké dopravě v období 1997–2010). Steer Davies Gleave pro Evropskou komisi, GR MOVE. Závěrečná zpráva ze srpna 2012.

<sup>(3)</sup> Sdělení Komise – Evropa 2020 – Strategie pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění, KOM(2010) 2020 v konečném znění ze dne 3. března 2010.

<sup>(4)</sup> Plán jednotného evropského dopravního prostoru – vytvoření konkurenceschopného dopravního systému účinně využívajícího zdroje, KOM(2011) 144.

<sup>(5)</sup> Nařízení Rady (EHS) č. 2407/92 ze dne 23. července 1992 o vydávání licencí leteckým dopravcům (Úř. věst. L 240, 24.8.1992, s. 1), které bylo do bodu 66b přílohy XIII Dohody o EHP začleněno rozhodnutím Smíšeného výboru č. 7/94 ze dne 21. března 1994 (Úř. věst. L 160, 28.6.1994, s. 1 a dodatek EHP č. 17, 28.6.1994, s. 1); nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 ze dne 23. července 1992 o přístupu leteckých dopravců Společenství na letecké trasy uvnitř Společenství (Úř. věst. L 240, 24.8.1992, s. 8), které bylo do bodu 64a přílohy XIII Dohody o EHP začleněno rozhodnutím Smíšeného výboru č. 7/94 ze dne 21. března 1994 (Úř. věst. L 160, 28.6.1994, s. 1 a dodatek EHP č. 17, 28.6.1994, s. 1) a nařízení Rady (EHS) č. 2409/92 ze dne 23. července 1992 o tarifech a sazbách za letecké služby (Úř. věst. L 240, 24.8.1992, s. 15), které bylo do bodu 65 přílohy XIII Dohody o EHP začleněno rozhodnutím Smíšeného výboru č. 7/94 ze dne 21. března 1994 (Úř. věst. L 160, 28.6.1994, s. 1 a dodatek EHP č. 17, 28.6.1994, s. 1).

<sup>(6)</sup> Podle evropské části Mezinárodní rady letišť bylo v roce 2010 plně ve veřejných rukou 77 % letišť, zatímco zcela v soukromých rukou jich bylo 9 %, viz Airport Council International Europe: *The Ownership of Europe's Airports 2010* (Vlastnictví evropských letišť 2010).

<sup>(7)</sup> Tomu napovídá také skutečnost, že v roce 2010 bylo sice ve veřejných rukou 77 % všech letišť, ovšem na celkovém objemu přepravy cestujících se letiště ve veřejném vlastnictví podílela jen 52 procenty.

provozovaných letišť na dosažení zisku také nadále silně závislé<sup>(8)</sup> na množství odbavených cestujících, přičemž letiště s méně než 1 milionem pasažérů ročně mají zpravidla problémy pokrýt provozní náklady. Naprostá většina regionálních letišť je tak pravidelně subvencována z veřejných prostředků.

6. Některé regiony jsou z ostatních částí EHP nadále jen těžko přístupné a hlavní uzlová letiště jsou stále přetíženější<sup>(9)</sup>. Kvůli hustotě regionálních letišť v některých regionech EHP je přitom kapacita letištní infrastruktury v porovnání s poptávkou cestujících a potřebami leteckých společností značně naddimenzovaná.
7. Cenová politika většiny letišť v EHP je tradičně koncipována jako veřejně přístupný systém letištních poplatků založených na počtu cestujících a hmotnosti letadla<sup>(10)</sup>. Vývoj trhu a úzká spolupráce mezi letišti a leteckými společnostmi však daly postupně vzniknout řadě obchodních praktik, mimo jiné dlouhodobým smlouvám s odlišnými poplatky a praxí, kdy letiště nebo orgány místní správy vyplácejí leteckým společnostem často vysoké pobídky a marketingovou podporu. Zejména může docházet k tomu, že veřejné prostředky určené na podporu provozu letiště jsou poskytovány leteckým společnostem, aby se zvýšil objem obchodní dopravy, což vede k narušení trhů letecké dopravy<sup>(11)</sup>.
8. Ve sdělení o modernizaci státní podpory<sup>(12)</sup> Komise zdůrazňuje, že politika státní podpory by měla umožňovat vhodné koncipovanou podporu zaměřenou na odstranění případů selhání trhu a na cíle společného zájmu Unie, přičemž nesmí docházet k mrhání veřejných prostředků. Za určitých podmínek může státní podpora skutečně napravit selhání trhu, a přispět tak k efektivnímu fungování trhů a posílit konkurenceschopnost. I v případě, že trhy vedou k efektivnímu výsledku, který však není uspokojivý z hlediska politiky soudržnosti, může státní podpora přinést vhodnější a spravedlivější výsledek fungování trhu. Státní podpora však může mít negativní účinky – může narušovat hospodářskou soutěž mezi podniky a ovlivňovat obchod mezi státy EHP v míře, která je v rozporu se společnými zájmy EHP. Kontrola státní podpory letišť a letecké dopravy by proto měla být nastavena tak, aby podporovala řádné hospodaření s veřejnými prostředky ve službách prorůstových strategií a zároveň omezovala případy narušení hospodářské soutěže, které by na vnitřním trhu podkopávaly rovné podmínky, zejména tím, že bude bránit duplikaci neziskových letišť v týchž spádových oblastech a vytváření nadbytečné kapacity.
9. Používání pravidel státní podpory určené letišťům a odvětví letecké dopravy je součástí snah Kontrolního úřadu zlepšit konkurenceschopnost a růstový potenciál letišť a leteckých společností v EHP<sup>(13)</sup>. Zcela zásadní význam pro naplnění těchto cílů i pro uplatňování Dohody o EHP mají rovné podmínky mezi leteckými společnostmi a letišti v EHP. Regionální letiště mohou být zároveň důležitá pro místní rozvoj a pro dostupnost některých regionů, především s ohledem na slibné vyhlídky, pokud jde o objem letecké dopravy v EHP.
10. V rámci obecného plánu na vytvoření jednotného vzdušného prostoru EHP a s ohledem na vývoj trhu přijal Kontrolní úřad v roce 2005 Pokyny pro financování letišť a pro státní podpory na zahájení činnosti pro letecké společnosti s odletem z regionálních letišť<sup>(14)</sup> („pokyny pro leteckou dopravu z roku 2005“). Uvedené pokyny stanovily podmínky, za kterých mohou být některé kategorie státních podpor určených letišťům a leteckým

<sup>(8)</sup> Což v roce 2002 ukázala studie konkurence mezi letišti a uplatňování pravidel státní podpory (*Study on competition between airports and the application of State aid rules* – Cranfield University, červen 2002) a což také později potvrdily zprávy z daného odvětví.

<sup>(9)</sup> V roce 2030 bude podle předpokladů 13 letišť v Unii pracovat s plně vytíženou kapacitou po dobu osmi hodin denně, a to každý den v roce; naproti tomu v roce 2007 na plnou nebo téměř plnou kapacitu pracovalo po 100 % doby pouze 5 letišť (viz sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů „Politika týkající se letišť v Evropské unii – řešení problémů kapacity a kvality s cílem podpořit růst, konektivitu a udržitelnou mobilitu“ ze dne 1. prosince 2011, KOM(2011) 823, dále jen „sdělení o politice týkající se letišť v Evropské unii“).

<sup>(10)</sup> O čemž svědčí politika ICAO týkající se letištních poplatků a poplatků za navigační služby (Doc. 9082), která byla naposledy revidována v dubnu 2012.

<sup>(11)</sup> Zejména v případech, kdy je podpora stanovována na základě výpočtů ex post (kdy se tedy kompenzují případně vzniklé schodky), se může stát, že letiště nejsou dostatečně motivována, aby snižovala náklady a účtovala letištní poplatky, které pokryjí vzniklé náklady.

<sup>(12)</sup> Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů – Modernizace státní podpory v EU, COM(2012) 209 final.

<sup>(13)</sup> Viz sdělení o politice týkající se letišť v Evropské unii.

<sup>(14)</sup> Financování letišť a státní podpory na zahájení činnosti pro letecké společnosti s odletem z regionálních letišť (Úř. věst. L 62, 6.3.2008, s. 30 a dodatek EHP č. 12, 6.3.2008, s. 3).

společnostem prohlášeny za slučitelné s fungováním Dohody o EHP. Doplnily pokyny pro leteckou dopravu z roku 1994 <sup>(15)</sup>, které především obsahovaly ustanovení o restrukturalizaci národních dopravců a podpoře sociální povahy ve prospěch občanů států EHP.

11. Tyto pokyny rozebírají nový právní a ekonomický kontext v oblasti financování letišť a leteckých společností z veřejných prostředků a stanoví, za jakých podmínek může financování z veřejných prostředků představovat státní podporu ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP, a pokud státní podporu představuje, za jakých podmínek je možné ji prohlásit za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 61 odst. 3 písm. c). Při hodnocení vychází Kontrolní úřad ze svých zkušeností a rozhodovací praxe, jakož i z analýzy stávajících tržních podmínek v odvětví letišť a letecké dopravy. Není jím tedy nijak dotčen její přístup k jiným infrastrukturám nebo odvětvím. Kontrolní úřad má zejména za to, že sama skutečnost, že provozovatel letiště je nebo byl příjemcem státní podpory, neznamená automaticky, že i letecké společnosti, které jsou jeho zákazníky, dostávají podporu. Pokud by podmínky, jaké jsou letecké společnosti na daném letišti nabídnuty, nabídl i ziskově orientovaný provozovatel letiště, nelze mít za to, že letecká společnost získává zvýhodnění pro účely pravidel státní podpory.
12. Pokud podpora z veřejných prostředků představuje státní podporu, má Kontrolní úřad za to, že za určitých podmínek mohou být některé kategorie podpor určených regionálním letištím a leteckým společnostem, které je využívají, opodstatněné, zejména s cílem rozvinout nové služby a přispět k místní dostupnosti a hospodářskému rozvoji. Je však nutné vzít v úvahu narušení hospodářské soutěže na všech dotčených trzích, přičemž přijatelná může být jen státní podpora, která je přiměřeným a je nezbytným příspěvkem k cíli společného zájmu.
13. V této souvislosti je nutné poukázat na to, že provozní podpora v zásadě představuje formu podpory, která silně narušuje hospodářskou soutěž, a může být povolena pouze za výjimečných okolností. Kontrolní úřad má za to, že letiště a letecké společnosti by své provozní náklady měly zpravidla nést samy. Skutečnost, že regionální letiště obdržela před přijetím těchto pokynů od orgánů veřejné moci rozsáhlou provozní podporu, však lze vysvětlit postupným přechodem na novou tržní realitu, jak je popsána v bodech 3 až 7. V tomto kontextu mohou být po přechodnou dobu a k tomu, aby se odvětví letecké dopravy mohlo nové tržní situaci přizpůsobit, některé kategorie provozní podpory určené letištím za určitých podmínek i nadále opodstatněné. Jak je vysvětleno v bodě 5, za stávajících tržních podmínek z dostupných údajů vyplývá (a panuje o tom shoda i v celém odvětví), že existuje vazba mezi finanční situací letiště a objemem jeho provozu, přičemž finanční potřeby malých letišť jsou obvykle proporcionálně vyšší. Vzhledem k tomu, že provozovatelé malých regionálních letišť přispívají k hospodářskému rozvoji a územní soudržnosti v EHP, měli by dostat čas na přizpůsobení se novým tržním podmínkám. Toho mohou dosáhnout například tak, že budou postupně zvyšovat letištní poplatky účtované leteckým společnostem, zavedou racionalizační opatření, rozrůzní své podnikatelské modely nebo přilákají nové letecké společnosti a zákazníky, aby zaplnily svou nevyužitou kapacitu.
14. Na konci přechodného období by už letiště provozní podporu dostávat neměla a měla by svůj provoz financovat z vlastních zdrojů. U malých letišť nebo k zajištění propojenosti všech regionů se zvláštními potřebami by sice mělo být i nadále možné poskytovat vyrovnávací platby na nepokryté provozní náklady služeb obecného hospodářského zájmu, ovšem tržní změny, jimž tyto pokyny vycházejí vstříc, by měly letištím umožnit, aby pokryly své náklady, stejně jako je tomu v jakémkoli jiném odvětví.
15. Rozvoj nových záměrů v letecké dopravě by měl v zásadě stát na solidních ekonomických základech. Letecké společnosti však nejsou vždy ochotny bez patřičných pobídek riskovat otevření nových tras s odletem z neznámých a nevyzkoušených malých letišť. Za určitých podmínek proto může být leteckým společnostem během přechodného období, a dokonce i po jeho skončení poskytnuta podpora na zahájení činnosti, pokud tak dostanou nezbytnou pobídku k vytvoření nových tras s odletem z regionálních letišť, zvýší se mobilita občanů států EHP budováním přístupových bodů pro lety v rámci EHP a podpoří se regionální rozvoj. Jelikož vzdálené regiony doplácí na svou špatnou dostupnost, vztahují se na podporu na zahájení činnosti v případě tras z těchto regionů flexibilnější kritéria slučitelnosti.

<sup>(15)</sup> Kapitola Pokynů Kontrolního úřadu ESVO pro státní podpory v odvětví letectví (Úř. věst. L 124, 23.5.1996, s. 41 a dodatek EHP č. 23, 23.5.1996, s. 83) odkazuje na Pokyny Společenství o použití článků 92 a 93 Smlouvy o ES a článku 61 Dohody o EHP na státní podpory v odvětví letectví a stanoví, že Kontrolní úřad bude uplatňovat kritéria odpovídající kritériím, jež jsou obsažena v pokynech Komise.



16. Přidělování letištní kapacity leteckým společnostem by se tak postupně mělo zefektivňovat (mělo by se tedy více orientovat na poptávku) a s tím, jak vzroste četnost soukromých investic, by měla klesat potřeba financování letišť z veřejných zdrojů. Pokud je pro určitý region možné identifikovat skutečnou dopravní potřebu a pozitivní externalitu, měla by být investiční podpora letišťm přípustná i po uplynutí přechodného období, ovšem maximální intenzita podpory musí zajistit rovné podmínky v celém EHP.
17. V tomto kontextu zavádějí tyto pokyny nový přístup k posuzování slučitelnosti, pokud jde o podporu určenou letišťm:
  - a) zatímco pokyny pro leteckou dopravu z roku 2005 se otázce investiční podpory nevěnovaly, tyto revidované pokyny vymezují maximální povolenou intenzitu podpory v závislosti na velikosti letiště;
  - b) ovšem u velkých letišť s objemem větším než 5 milionů cestujících ročně by měla být investiční podpora v zásadě prohlášena za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 61 odst. 3 písm. c) jen za velmi výjimečných okolností, jako je například přemístění stávajícího letiště v případě, v němž jednoznačně selhání trhu vyvolává potřebu státního zásahu, s ohledem na dané výjimečné okolnosti, objem investic a omezenou míru narušení hospodářské soutěže;
  - c) maximální povolená intenzita investiční podpory se u letišť ve vzdálených regionech zvyšuje až o 20 %;
  - d) během přechodného desetiletého období může být provozní podpora regionálním letišťm prohlášena za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 61 odst. 3 písm. c). U letišť s objemem přepravy nižším než 700 000 cestujících ročně však Kontrolní úřad po čtyřech letech znovu posoudí jejich vyhlídky na dosažení zisku, aby určil, zda je zapotřebí vypracovat zvláštní pravidla pro posouzení slučitelnosti provozní podpory poskytované těmto letišťm s fungováním Dohody o EHP.
18. Podmínky slučitelnosti podpory na zahájení činnosti poskytované leteckým společnostem byly navíc zjednodušeny a přizpůsobeny poslednímu vývoji na trhu.
19. Kontrolní úřad bude uplatňovat vyvážený přístup, který je neutrální vůči různým podnikatelským modelům letišť a leteckých společností a bere v potaz vyhlídky růstu leteckého provozu, potřebu regionálního rozvoje a dostupnosti a pozitivní přínos podnikatelského modelu nízkonákladových dopravců k rozvoji některých regionálních letišť. Zároveň však není pochyb o tom, že je na místě postupně přejít na tržně orientovaný přístup. S výjimkou omezeného počtu řádně odůvodněných případů by letiště měla nést své vlastní provozní náklady a veškeré veřejné investice by měly být používány k financování výstavby životaschopných letišť, která naplní potřebu leteckých společností a cestujících. Je nutné zabránit narušení hospodářské soutěže mezi letišťi a mezi leteckými společnostmi a duplikaci neziskových letišť. Tento vyvážený přístup by měl být transparentní, snadno srozumitelný a jednoduše použitelný v praxi.
20. Těmito pokyny není dotčena povinnost států ESVO dodržovat právo EHP. Aby investice zejména nezpůsobovaly ekologickou újmu, musí státy ESVO zajistit rovněž soulad s právními předpisy EHP v oblasti životního prostředí, a to včetně nutnosti podle potřeby provést posouzení vlivů na životní prostředí a zajistit všechna příslušná povolení.

## 2. OBLAST PŮSOBNOSTI A DEFINICE

### 2.1. Oblast působnosti

21. Zásady stanovené v těchto pokynech se vztahují na státní podporu určenou letištím a leteckým společnostem <sup>(16)</sup>. Budou používány v souladu s Dohodou o EHP a sekundárními právními předpisy přijatými na základě Dohody o EHP, jakož i s ostatními pokyny EHP v oblasti státní podpory <sup>(17)</sup>.
22. Některá letiště a letecké společnosti se specializují na přepravu nákladu. Kontrolní úřad zatím nemá dostatečnou zkušenost s posuzováním slučitelnosti podpory určené letištím a leteckým společnostem, které se specializují na přepravu nákladu, aby svou praxi mohl shrnout do zvláštních kritérií slučitelnosti. Na tyto kategorie podniků použije Kontrolní úřad společné zásady slučitelnosti stanovené v oddíle 5, přičemž bude každý případ posuzovat jednotlivě.
23. Kontrolní úřad nebude uplatňovat zásady stanovené v pokynech k regionální podpoře na období 2007–2013 <sup>(18)</sup> a pokynech k regionální státní podpoře na období 2014–2020 <sup>(19)</sup> nebo případných budoucích pokynech k regionální podpoře na státní podporu poskytovanou na letištní infrastrukturu.
24. Těmito pokyny se nahrazují pokyny pro leteckou dopravu z roku 1994 a 2005.

### 2.2. Definice

25. Pro účely těchto pokynů:
  - 1) „podporou“ se rozumí jakékoli opatření splňující všechna kritéria stanovená v čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP;
  - 2) „intenzitou podpory“ se rozumí celková výše podpory vyjádřená jako procento způsobilých nákladů, přičemž oba číselné údaje se vyjádří čistou současnou hodnotou v okamžiku poskytnutí podpory a před srážkou daně nebo jiných poplatků;
  - 3) „leteckou společností“ se rozumí letecká společnost s platnou provozní licenci vydanou státem EHP nebo členem společného evropského vzdušného prostoru podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 <sup>(20)</sup>;
  - 4) „letištním poplatkem“ se rozumí cena nebo poplatek vybíraný ve prospěch letiště a placený uživateli letiště za použití zařízení a služeb, které jsou výlučně poskytovány letištěm a které souvisejí s přistáním, vzletem, osvětlením a parkováním letadel a s odbavováním cestujících a nákladu, včetně poplatku hrazeného za služby pozemního odbavování a poplatku za centralizovanou infrastrukturu pro pozemní odbavování;

<sup>(16)</sup> Zásady stanovené v těchto pokynech se nevztahují na podporu na poskytování služeb pozemního odbavování, bez ohledu na to, zda tyto služby poskytuje samo letiště, letecká společnost nebo poskytovatel služeb pozemního odbavování třetím stranám; tento druh podpory bude posuzován na základě příslušných obecných pravidel. Podle směrnice Rady 96/67/ES ze dne 15. října 1996 o přístupu na trh odbavovacích služeb na letištích Společenství (Úř. věst. L 272, 25.10.1996, s. 36), která byla do bodu 64c přílohy XIII Dohody o EHP začleněna rozhodnutím Smíšeného výboru č. 79/2000 ze dne 2. října 2000 (Úř. věst. L 315, 14.12.2000, s. 20 a dodatek EHP č. 59, 14.12.2000, s. 18) nebo případných následných právních předpisů týkajících se přístupu na trh odbavovacích služeb na letištích EHP musí letiště, která provádějí pozemní odbavování, vést oddělené účty pro činnosti pozemního odbavování a pro ostatní činnosti. Letiště navíc nesmí své činnosti pozemního odbavování subvencovat z příjmů, které mu vznikají z letištních činností. Tyto pokyny se také nevztahují na podniky, které sice na letišti působí, ale věnují se jiným než leteckým činnostem.

<sup>(17)</sup> Zejména (mimo jiné) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 ze dne 24. září 2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství (Úř. věst. L 293, 31.10.2008, s. 3), které bylo do bodu 64a přílohy XIII Dohody o EHP začleněno rozhodnutím Smíšeného výboru č. 90/2011 ze dne 19. července 2011 (Úř. věst. L 262, 6.10.2011, s. 62 a dodatek EHP č. 54, 6.10.2011, s. 78), směrnice 96/67/ES, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/12/ES ze dne 11. března 2009 o letištních poplatcích (Úř. věst. L 70, 14.3.2009, s. 11), která byla do bodu 65a přílohy XIII Dohody o EHP začleněna rozhodnutím Smíšeného výboru č. 64/2012 ze dne 30. března 2012 (Úř. věst. L 207, 2.8.2012, s. 44 a dodatek EHP č. 43, 2.8.2012, s. 54) a následné právní předpisy o letištních poplatcích.

<sup>(18)</sup> Pokyny k vnitrostátní regionální podpoře na období 2007–2013 (Úř. věst. L 54, 28.2.2008, s. 1 a dodatek EHP č. 11, 28.2.2008, s. 1).

<sup>(19)</sup> Pokyny k regionální podpoře na období 2014–2020 (dosud nebyly do Dohody o EHP začleněny).

<sup>(20)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 ze dne 24. září 2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství (Úř. věst. L 293, 31.10.2008, s. 3).

- 5) „letištní infrastrukturou“ se rozumí infrastruktura a vybavení, jejichž prostřednictvím letiště poskytuje letištní služby leteckým společností a různým poskytovatelům služeb, včetně přistávacích a vzletových drah, terminálů, odbavovacích a pojezdových ploch, centralizované infrastruktury pro pozemní odbavování a jakýchkoli dalších zařízení, která přímo podporují letecké služby, vyjma infrastruktury a vybavení, které jsou nutné především pro provádění jiných než leteckých činností, jako jsou parkoviště, obchody a restaurace;
- 6) „letišťem“ se rozumí subjekt nebo skupina subjektů, který/á vykonává hospodářskou činnost spočívající v poskytování letištních služeb leteckým společností;
- 7) „příjmy letiště“ se rozumí příjem z letištních poplatků po odečtení marketingové podpory nebo pobídek poskytovaných leteckým společností ze strany letiště, s přihlédnutím k příjmům pocházejícím z jiných než leteckých činností (bez veřejné podpory), vyjma veřejné podpory a vyrovnávacích plateb za úkony spadající do výkonu veřejné správy nebo služeb obecného hospodářského zájmu;
- 8) „letištními službami“ se rozumí služby, které leteckým společností poskytuje letiště nebo některá z jeho dceřiných společností s cílem zajistit odbavení letadel od přistání po vzlet a odbavení cestujících a nákladu, aby letecké společnosti mohly poskytovat služby letecké dopravy, včetně poskytování služeb pozemního odbavování a poskytování centralizované infrastruktury pro pozemní odbavování;
- 9) „průměrným ročním objemem přepravy cestujících“ se rozumí číselný údaj stanovený na základě přiletů a odletů v přepravě cestujících během dvou účetních období, která předcházejí účetnímu období, v němž byla podpora oznámena nebo v případě neoznamované podpory poskytnuta;
- 10) „kapitálovými náklady“ se rozumí odpis způsobilých investičních nákladů do letištní infrastruktury a vybavení, včetně výchozích nákladů na financování;
- 11) „schodkem financování kapitálových nákladů“ se rozumí čistá současná hodnota rozdílu mezi pozitivními a negativními peněžními toky (včetně investičních nákladů) po dobu trvání investice do investičního majetku;
- 12) „spádovou oblastí letiště“ se rozumí ohraničení zeměpisného trhu, které je běžně stanoveno na zhruba 100 kilometrů nebo přibližně 60 minut doby strávené na cestě autem, autobusem, vlakem nebo vysokorychlostním vlakem; spádové oblasti jednotlivých letišť se však mohou lišit a při jejich stanovení musí být brána v potaz specifika každého letiště. Velikost a tvar spádové oblasti se u jednotlivých letišť liší a závisí na různých vlastnostech letiště, mimo jiné na jeho podnikatelském modelu, umístění a destinacích, které obsluhuje;
- 13) „náklady na financování“ se rozumí náklady související s dluhovým financováním a financováním vlastním kapitálem u způsobilých nákladů investice; jinými slovy náklady na financování zohledňují poměr celkových úroků a výnosu vlastního kapitálu, který odpovídá financování způsobilých nákladů investice, s výjimkou financování provozního kapitálu, investic do jiných než leteckých činností nebo jiných investičních projektů;
- 14) „datem poskytnutí podpory“ se rozumí datum, kdy stát ESVO právně závazně přislíbil poskytnout podporu, přičemž tohoto závazku se lze dovolávat u vnitrostátního soudu;
- 15) „způsobilými investičními náklady“ se rozumí náklady související s investicemi do letištní infrastruktury, včetně nákladů na plánování, ovšem vyjma investičních nákladů na jiné než letecké činnosti, investičních nákladů souvisejících s vybavením služeb pozemního odbavování, nákladů na běžnou údržbu a nákladů na úkony spadající do výkonu veřejné správy;
- 16) „službami pozemního odbavování“ se rozumí služby poskytované uživatelům letiště na letištích, které jsou popsány v příloze směrnice 96/67/ES a v případných následných právních předpisech týkajících se přístupu na trh odbavovacích služeb na letištích;
- 17) „vysokorychlostním vlakem“ se rozumí vlak, který může dosáhnout rychlosti přes 200 km/h;
- 18) „investiční podporou“ se rozumí podpora na financování investičního majetku, konkrétně na pokrytí „schodku financování kapitálových nákladů“;

- 19) „čistou současnou hodnotou“ se rozumí rozdíl mezi pozitivními a negativními peněžními toky po dobu trvání investice, diskontovanými na jejich současnou hodnotu za použití nákladů na kapitál, tedy běžné míry návratnosti, kterou daná společnost požaduje u jiných investičních projektů podobného druhu, nebo pokud není k dispozici, nákladů na kapitál společnosti jako celku, nebo očekávané návratnosti, která je v odvětví letišť běžná;
- 20) „jinými než leteckými činnostmi“ se rozumí komerční služby leteckým společnostem nebo jiným uživatelům letišť, jako jsou doplňkové služby cestujícím, zasilatelům pro letecký náklad nebo jiným poskytovatelům služeb, pronájem kanceláří a obchodů, parkovišť a hotelů;
- 21) „provozní podporou“ se rozumí podpora na pokrytí schodku financování provozních nákladů, která se poskytuje buď ve formě předem vyplacené částky podpory, nebo ve formě pravidelných splátek k pokrytí očekávaných provozních nákladů (pravidelné paušální platby);
- 22) „provozními náklady“ se rozumí výchozí náklady letiště na poskytování letištních služeb, včetně kategorií nákladů, jako jsou náklady na zaměstnance, smluvně sjednané služby, komunikaci, odpady, energii, údržbu, nájem a správu, ovšem vyjma kapitálových nákladů, marketingové podpory nebo jakýchkoli dalších pobídek, které letiště poskytuje leteckým společnostem, a nákladů spadajících do výkonu veřejné správy;
- 23) „schodkem financování provozních nákladů“ se rozumí provozní ztráty letiště v daném období, diskontované na jejich současnou hodnotu za použití nákladů na kapitál, tj. schodek (vyjádřený čistou současnou hodnotou) mezi příjmy letiště a jeho provozními náklady;
- 24) „přiměřeným ziskovým rozpětím“ se rozumí míra návratnosti kapitálu, například měřená jako vnitřní míra návratnosti (IRR), kterou podnik běžně očekává u investic s podobným stupněm rizika;
- 25) „regionálním letištěm“ se rozumí letiště s ročním objemem provozu do 3 milionů cestujících;
- 26) „vzdálenými regiony“ se rozumí ostrovy, které jsou součástí území státu ESVO, a řídké osídlené oblasti;
- 27) „řídké osídlenými oblastmi“ se rozumí regiony NUTS 2 s méně než 8 obyvateli na km<sup>2</sup> nebo regiony NUTS 3 s méně než 12,5 obyvatele na km<sup>2</sup> (na základě údajů Eurostatu o hustotě osídlení);
- 28) „zahájením prací“ se rozumí buď zahájení stavebních prací na investici, nebo první pevný závazek týkající se objednávky zařízení, nebo jiný závazek, který činí investici nevratnou, a to podle toho, co nastane dříve; nezahrnuje přípravné práce, jako je získání povolení a provedení předběžných studií proveditelnosti.

### 3. EXISTENCE STÁTNÍ PODPORY VE SMYSLU ČL. 61 ODS. 1 DOHODY O EHP

#### 3.1. Pojmy podnik a hospodářská činnost

26. V souladu s čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP se pravidla státní podpory použijí pouze za podmínky, že příjemcem podpory je „podnik“. Soudní dvůr Evropské unie („Soudní dvůr“) soustavně vymezuje podniky jako subjekty, které vykonávají hospodářskou činnost, bez ohledu na jejich právní status nebo vlastnictví a způsob jejich financování<sup>(21)</sup>. Hospodářskou činností je jakákoli činnost spočívající v nabízení zboží a služeb na trhu<sup>(22)</sup>. Hospodářská povaha činnosti jako taková nezávisí na tom, zda činnost přináší zisk<sup>(23)</sup>.

<sup>(21)</sup> Viz část 2.1 Použití pravidel státní podpory na vyrovnávací platby za závazek veřejné služby (Úř. věst. L 161, 13.6.2013, s. 12 a dodatek EHP č. 34, 13.6.2013, s. 1) a související judikaturu, zejména rozsudek ve spojených věcech Pavlov a další, C-180/98 až C-184/98, Sb. rozh. 2000, s. I-6451.

<sup>(22)</sup> Rozsudek ve věci Komise v. Itálie, 118/85, Sb. rozh. 1987, s. 2599, bod 7, ve věci Komise v. Itálie, C-35/96, Sb. rozh. 1998, s. I-3851, bod 36 a ve věci Pavlov a další, bod 75.

<sup>(23)</sup> Rozsudek ve spojených věcech Van Landewyck, 209/78 až 215/78 a 218/78, Sb. rozh. 1980, s. 3125, bod 88, ve věci FFSA a další, C-244/94, Sb. rozh. 1995, s. I-4013, bod 21 a ve věci MOTOE, C-49/07, Sb. rozh. 2008, s. I-4863, body 27 a 28.

27. Nyní je zřejmé, že činnost leteckých společností, která spočívá v poskytování dopravních služeb cestujícím nebo podnikům, představuje hospodářskou činnost. Pokyny pro leteckou dopravu z roku 1994 však ještě odrážely názor, že „výstavba [nebo] rozšíření infrastrukturních zařízení (např. letišť, dálnic, mostů atd.) je obecným opatřením hospodářské politiky, které Komise nemůže přezkoumávat podle pravidel Smlouvy týkajících se státních podpor“. V rozsudku ve věci *Aéroports de Paris* <sup>(24)</sup> soudy Unie tento názor zavrhly a rozhodly, že provozování letiště, které spočívá v poskytování letištních služeb leteckým společností a různým poskytovatelům služeb, rovněž představuje hospodářskou činnost. V rozsudku ve věci *letiště Lipsko-Halle* <sup>(25)</sup> Tribunál ozřejmil, že provozování letiště je hospodářskou činností, jehož nedílnou součástí je výstavba letištní infrastruktury.
28. Pokud jde o finanční opatření z minulosti, není z důvodu postupného vývoje tržních sil v odvětví letišť <sup>(26)</sup> možné určit přesné datum, od kterého by mělo být provozování letiště nade vši pochybnost považováno za hospodářskou činnost. Soudy Unie však uznaly, že v povaze činnosti letiště došlo k vývoji. V rozsudku ve věci *letiště Lipsko-Halle* Tribunál rozhodl, že od roku 2000 již nelze používání pravidel státní podpory na financování letištní infrastruktury vyloučit <sup>(27)</sup>. Od vyhlášení rozsudku ve věci *Aéroports de Paris* (12. prosince 2000) je tak třeba mít za to, že provozování a výstavba letištní infrastruktury podléhají systému kontroly státní podpory.
29. Kvůli nejistotě, která panovala před vynesením rozsudku ve věci *Aéroports de Paris*, mohly orgány veřejné moci naopak legitimně předpokládat, že financování letištní infrastruktury nepředstavuje státní podporu, a že tedy příslušná opatření nemusí být oznamována Kontrolnímu úřadu. Z toho plyne, že finanční opatření uskutečněná <sup>(28)</sup> před rozsudkem *Aéroports de Paris* <sup>(29)</sup> nemůže nyní Kontrolní úřad na základě pravidel státní podpory zpochybnit.
30. Nicméně opatření uskutečněná před tím, než se v odvětví letišť rozvinula konkurence, v době svého uskutečnění státní podporu nepředstavovala, ale mohla by být považována za existující podporu podle čl. 1 písm. b) bodu v) části II protokolu 3 Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru, pokud jsou splněny podmínky čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP.
31. Subjekt nebo skupina subjektů, která vykonává hospodářskou činnost spočívající v poskytování letištních služeb leteckým společností, tj. odbavení letadla od přistání po vzlet a odbavení cestujících a nákladu, aby letecké společnosti mohly poskytovat služby letecké dopravy <sup>(30)</sup>, bude označován jako „letiště“ <sup>(31)</sup>. Letiště poskytuje leteckým společností za úplaty („letištní poplatky“) řadu služeb („letištní služby“). Přesný rozsah služeb, které letiště poskytují, i označení plateb za ně jako „poplatků“ (fee) nebo „daní“ (tax) se sice napříč EHP liší, ovšem poskytování letištních služeb leteckým společností za letištní poplatky představuje hospodářskou činnost ve všech státech ESVO.
32. Právní a regulační rámec pro vlastnictví a provozování jednotlivých letišť je v EHP u každého letiště jiný. Zejména regionální letiště jsou často provozována v úzké spolupráci s orgány veřejné moci. V tomto ohledu Soudní dvůr rozhodl, že za určitých podmínek se může mít za to, že několik subjektů vykonává hospodářskou činnost společně, a tvoří tedy hospodářskou jednotku <sup>(32)</sup>. V oblasti letectví má Kontrolní úřad za to, že

<sup>(24)</sup> Rozsudek ve věci *Aéroports de Paris v. Komise*, T-128/98, Sb. rozh. 2000, s. II-3929, potvrzený rozsudkem ve věci C-82/01, Sb. rozh. 2002, s. I-9297, body 75–79.

<sup>(25)</sup> Rozsudek ve spojených věcech *Mitteldeutsche Flughafen AG a Flughafen Leipzig Halle GmbH v. Komise* („rozsudek ve věci letiště Lipsko-Halle“), T-443/08 a T-455/08, Sb. rozh. 2011, s. II-1311, zejména body 93 a 94, potvrzený rozsudkem ve věci *Mitteldeutsche Flughafen a Flughafen Leipzig-Halle v. Komise*, C-288/11 P, Sb. rozh. 2012, dosud nezveřejněno.

<sup>(26)</sup> Viz bod 3 a rozsudek ve věci *letiště Lipsko-Halle*, bod 105.

<sup>(27)</sup> Viz rozsudek ve věci *letiště Lipsko-Halle*, bod 106.

<sup>(28)</sup> Rozhodujícím kritériem pro den, ve který je státní podpora pokládána za udělenou, je datum závazného právního aktu, o který se udělení podpory opírá a kterým se úřady zavazují, že příjemci podpory dotčené opatření udělí. Viz rozsudek ve věci *Compagnie Nationale Air France v. Komise*, T-358/94, Sb. rozh. 1996, s. II-2109, bod 79, ve věci *Fleuren Compost BV v. Komise*, T-109/01, Sb. rozh. 2004, s. II-127, bod 74, a ve spojených věcech *Nuova Agricast v. Komise*, T-362/05 a T-363/05, Sb. rozh. 2008, s. II-297, bod 80, a ve spojených věcech *Francie a France Télécom v. Komise*, T-427/04 a T-17/05, Sb. rozh. 2009, s. II-4315, bod 321.

<sup>(29)</sup> Rozhodnutí C-38/08 ze dne 3. října 2012 týkající se terminálu 2 na letišti Mnichov (Úř. věst. L 319, 29.11.2013, s. 8), body 74 až 81.

<sup>(30)</sup> Viz směrnice 2009/12/ES, 1. bod odůvodnění.

<sup>(31)</sup> Letiště může, ale nemusí být vlastníkem letiště.

<sup>(32)</sup> Společné vykonávání hospodářské činnosti se obvykle posuzuje tak, že se vyhodnotí existence funkčních, ekonomických a organických vazeb mezi subjekty. Viz například rozsudek ve věci *AceaElectrabel Produzione SpA v. Komise*, C-480/09 P, Sb. rozh. 2010, s. I-13355, body 47 až 55, ve věci *Ministero dell'Economica e delle Finanze v. Cassa di Risparmio di Firenze SpA a další*, C-222/04, Sb. rozh. 2006, s. I-289, bod 112.

pavýznamná účast na obchodní strategii letiště, například v podobě přímého uzavírání smluv s leteckými společnostmi nebo určování letištních poplatků, by silně nasvědčovala tomu, že příslušný subjekt sám nebo společně s jinými subjekty vykonává hospodářskou činnost spočívající v provozování letiště<sup>(33)</sup>.

33. Kromě letištních služeb může letiště poskytovat leteckým společnostem nebo jiným uživatelům letiště další obchodní služby, jako jsou doplňkové služby cestujícím, zasilatelům pro letecký náklad nebo jiným poskytovatelům služeb (například prostřednictvím pronájmu prostor provozovatelům obchodů, restaurací či parkovišť atd.). Tyto hospodářské činnosti budou souborně označovány jako „jiné než letecké činnosti“.
34. Ne všechny činnosti letiště však jsou nutně hospodářské povahy<sup>(34)</sup>. Jelikož klasifikace subjektu jako podniku se vždy týká konkrétní činnosti, je nezbytné činnosti daného letiště od sebe odlišit a určit, do jaké míry jsou tyto činnosti hospodářské povahy. Pokud letiště provádí jak hospodářské, tak nehospodářské činnosti, považuje se za podnik pouze v souvislosti s činnostmi hospodářskými.
35. Soudní dvůr uvádí, že činnosti, které obvykle spadají do odpovědnosti státu při výkonu jeho veřejných pravomocí, nejsou hospodářského charakteru a obecně nespádají do oblasti působnosti pravidel o státní podpoře<sup>(35)</sup>. V kontextu letiště se má obecně za to, že činnosti jako řízení letového provozu, policie, celní odbavení, hasičská záchranná služba, činnosti nezbytné k ochraně civilního letectví před protiprávními činy a investice do infrastruktury a vybavení potřebných k výkonu těchto činností jsou neekonomické povahy<sup>(36)</sup>.
36. Financování takovýchto nehospodářských činností z veřejných zdrojů nepředstavuje státní podporu, ovšem mělo by se omezit striktně na kompenzaci vzniklých nákladů a nesmí sloužit k financování jiných činností<sup>(37)</sup>. Případná nadměrná kompenzace nákladů spojených s nehospodářskými činnostmi poskytnutá orgány veřejné správy může představovat státní podporu. Pokud navíc letiště vykonává vedle svých hospodářských činností také činnosti nehospodářské, je vyžadováno vedení odděleného nákladového účetnictví, aby nedocházelo k převodu veřejných prostředků mezi nehospodářskými a hospodářskými činnostmi.
37. Financování nehospodářských činností z veřejných zdrojů nesmí vést k neoprávněné diskriminaci mezi letišti. Podle ustálené judikatury se považuje za výhodu, pokud orgány veřejné moci osvobodí podnik od nákladů, které neoddelitelně souvisejí s jeho hospodářskou činností<sup>(38)</sup>. Jestliže je tudíž v daném právním řádu obvyklé, že civilní letiště musí nést určité náklady spjaté se svým provozem, zatímco jiná civilní letiště je nést nemusí, mohlo tak posledně jmenovaným letišťům vzniknout zvýhodnění, a to bez ohledu na to, zda se uvedené náklady vztahují na činnost, která je obecně považována za činnost neekonomické povahy.

### 3.2. Používání státních prostředků a přičitatelnost státu

38. Převod státních prostředků může mít mnoho podob, jako jsou přímé dotace, daňové úlevy<sup>(39)</sup>, zvýhodněné úvěry nebo jiné druhy výhodných finančních podmínek. Státní prostředky se uplatňují i tehdy, pokud stát poskytne výhodu ve formě věcného plnění nebo subvencovaných služeb<sup>(40)</sup>, například služeb letištních. K použití státních prostředků může dojít<sup>(41)</sup> na celostátní, regionální

<sup>(33)</sup> Rozsudek ve věci Ryanair Ltd v. Komise, T-196/04, Sb. rozh. 2008, s. II-3643 („rozsudek ve věci Charleroi“), bod 88.

<sup>(34)</sup> Rozsudek ve věci letiště Lipsko-Halle, bod 98.

<sup>(35)</sup> Rozsudek ve věci Komise v. Itálie, C-118/85, Sb. rozh. 1987, s. 2599, body 7 a 8, a ve věci Bodson/Pompes funèbres des régions libérées, C-30/87, Sb. rozh. 1988, s. 2479, bod 18.

<sup>(36)</sup> Viz konkrétně: věc C-364/92 SAT Fluggesellschaft v. Eurocontrol, Sb. rozh. 1994, s. I-43, bod 30 a věc Selex Sistemi Integrati v. Komise, C-113/07 P, Sb. rozh. 2009, s. I-2207, bod 71.

<sup>(37)</sup> Rozsudek ve věci Calì & Figli v. Servizi ecologici porto di Genova, C-343/95, Sb. rozh. 1997, s. I-1547. Rozhodnutí Komise N 309/2002 ze dne 19. března 2003, Ochrana letectví — kompenzace nákladů po atentátech z 11. září 2001 (Úř. věst. C 148, 25.6.2003, s. 7). Rozhodnutí Komise N 438/2002 ze dne 16. října 2002, podpora na činnosti veřejné správy v odvětví přístavů (Úř. věst. C 284, 21.11.2002, s. 2).

<sup>(38)</sup> Viz mimo jiné rozsudek ve věci Wolfgang Heiser v. Finanzamt Innsbruck, C-172/03, Sb. rozh. 2005, s. I-1627, bod 36, a judikatura v uvedeném rozsudku citovaná. Viz také rozsudek Soudního dvora ESVO ve věci Island v. Kontrolní úřad ESVO ze dne 22. července 2013, E-9/12, bod 54.

<sup>(39)</sup> Viz rozhodnutí N 324/2006 ze dne 24. října 2006 – Podpora na nájem letadla ATR 72-500 společností Air Caraïbes (Úř. věst. C 300, 9.12.2006, s. 10).

<sup>(40)</sup> Viz rozsudek ve věci Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie v. GEMO SA, C-126/01, Sb. rozh. 2003, s. I-13769, bod 29.

<sup>(41)</sup> Prostředky veřejného podniku představují státní prostředky ve smyslu čl. 107 odst. 1 Smlouvy, neboť orgány veřejné správy mají nad těmito prostředky kontrolu. Rozsudek ve věci Francie v. Komise, C-482/99, Sb. rozh. 2002, s. I-4397 („rozsudek ve věci Stardust Marine“).

nebo místní úrovni. Státními prostředky jsou i prostředky z unijních fondů, pokud o jejich přidělení rozhoduje sám stát ESVO <sup>(42)</sup>.

39. Soudní dvůr také rozhodl, že i když stát může veřejný podnik kontrolovat a vykonávat dominantní vliv na jeho činnost, není možné automaticky předpokládat, že tuto kontrolu v konkrétním případě skutečně vykonává <sup>(43)</sup>. Musí být tedy posouzeno, zda opatření uskutečněná veřejnými podniky lze přičíst státu. Soudní dvůr konstatoval, že přičitatelnost opatření uskutečněného veřejným podnikem státu je možné vyvodit ze souhrnu nepřímých důkazů vyplývajících z okolností projednávaného případu a kontextu, ve kterém bylo toto opatření přijato <sup>(44)</sup>.
40. V tomto kontextu jsou zdroje veřejného letiště veřejnými zdroji. Veřejné letiště tak může poskytnout podporu letecké společnosti, která letiště využívá, pokud lze rozhodnutí o poskytnutí podpory přičíst státu a jsou splněny ostatní podmínky stanovené v čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP. Soudní dvůr také rozhodl, že otázka, zda je opatření uskutečněno přímo státem, nebo veřejnými či soukromými subjekty zřízenými nebo pověřenými státem za účelem správy opatření, je z hlediska toho, zda je opatření považováno za státní podporu, irelevantní <sup>(45)</sup>.

### 3.3. Narušení hospodářské soutěže a vliv na obchod

41. Podle judikatury Soudního dvora finanční podpora narušuje hospodářskou soutěž, pokud posiluje postavení určitého podniku ve srovnání s jinými podniky <sup>(46)</sup>.
42. Obecně platí, že pokud zvýhodnění poskytnuté státem ESVO posílí postavení podniku ve srovnání s jinými podniky, které s ním na daném trhu státu ESVO soutěží, je nutné vycházet z toho, že obchod mezi státy ESVO je tímto zvýhodněním ovlivněn <sup>(47)</sup>.
43. Soutěž mezi letišti může být hodnocena s ohledem na kritéria výběru leteckých společností, a zejména srovnáním parametrů, jako jsou např. druh poskytovaných letištních služeb a dotyčných zákazníků, obyvatelstvo nebo hospodářská činnost, přetížení, existence přístupu po zemi a výše poplatků za používání letištní infrastruktury a služeb a související všeobecné obchodní podmínky. Výše poplatků je důležitý ukazatel, protože finanční prostředky z veřejných zdrojů poskytnuté letišti by mohly být použity k udržování letištních poplatků na uměle nízké úrovni s cílem přilákat letecké společnosti, a mohou tak významně narušit hospodářskou soutěž.
44. Kontrolní úřad dále konstatuje, že letiště soutěží o provoz letištní infrastruktury, a to i na místních a regionálních letištích. Financování letiště z veřejných zdrojů proto může narušit hospodářskou soutěž na trzích pro provoz letištní infrastruktury. Financování letišť i leteckých společností z veřejných zdrojů navíc může narušit hospodářskou soutěž a ovlivnit obchod na trzích letecké dopravy v EHP. Financování letišť nebo leteckých společností z veřejných zdrojů může rovněž ovlivnit konkurenci mezi různými druhy dopravy.
45. Soudní dvůr v rozsudku ve věci Altmark <sup>(48)</sup> shledal, že i financování podniku, který poskytuje pouze místní nebo regionální dopravní služby, z veřejných zdrojů může ovlivnit obchod mezi státy EHP, neboť díky tomuto financování může být poskytování dopravních služeb uvedeným podnikem zachováno nebo rozšířeno s tím důsledkem, že příležitosti podniků usazených v jiných státech ESVO poskytovat své dopravní služby se zmenšují. Ani v případě malé částky podpory nebo relativně malého podniku, který je příjemcem prostředků z veřejných zdrojů, není vyloučena možnost narušení obchodu mezi státy EHP. Financování letišť nebo leteckých společností, které z těchto letišť provozují lety, z veřejných zdrojů tak může ovlivnit obchod mezi státy EHP.

<sup>(42)</sup> Soudní dvůr potvrdil, že pokud finanční prostředky zůstávají trvale pod veřejnou kontrolou a příslušné vnitrostátní orgány je tedy mají k dispozici, postačuje to k tomu, aby byly klasifikovány jako státní podpora, viz rozsudek ve věci Francie v. Ladbroke Racing Ltd a Komise, C-83/98 P, Sb. rozh. 2000, s. I-3271, bod 50.

<sup>(43)</sup> Viz rozsudek ve věci Stardust Marine, bod 52.

<sup>(44)</sup> Viz rozsudek ve věci Stardust Marine, bod 55 a 56.

<sup>(45)</sup> Věc Steinike & Weingig v. Německo, 78/76, Sb. rozh. 1977, s. 595, bod 21.

<sup>(46)</sup> Rozsudek ve věci Itálie v. Komise, C-310/99, Sb. rozh. 2002, s. I-2289, bod 65.

<sup>(47)</sup> Rozsudek ve věci Altmark Trans GmbH a Regierungspräsidium Magdeburg v. Nahverkehrs-gesellschaft Altmark GmbH, C-280/00, Sb. rozh. 2003, s. I-7747 („rozsudek ve věci Altmark“).

<sup>(48)</sup> Viz rozsudek ve věci Altmark, body 77 až 82.

### 3.4. Financování letišť z veřejných zdrojů a použití zásady tržně jednajícího hospodářského subjektu

46. Dohoda o EHP v článku 125 uvádí, že se dohoda nijak nedotýká pravidel států EHP, jimiž se řídí úprava vlastnictví. Státy EHP tak mohou vlastnit a řídit podniky a mohou nabývat akcie nebo jiné účasti ve veřejných nebo soukromých podnicích.
47. Tyto pokyny tedy nerozlišují mezi různými typy příjemců z hlediska jejich právní formy nebo jejich příslušnosti k veřejnému nebo soukromému sektoru, a jakýkoli odkaz na letecké společnosti a letiště nebo společnosti, které je provozují, zahrnuje všechny typy právních subjektů.
48. K posouzení toho, zda podnik získal hospodářské zvýhodnění, se použije kritérium tržně jednajícího hospodářského subjektu. Toto kritérium by mělo vycházet z dostupných informací a předvídatelného vývoje v době, kdy byly finanční prostředky z veřejných zdrojů poskytnuty, a nemělo by se opírat o analýzy založené na pozdějším stavu <sup>(49)</sup>.
49. Pokud tedy letiště obdrží finanční prostředky z veřejných zdrojů, bude Kontrolní úřad při posuzování, zda tyto prostředky představují státní podporu, zkoumat, zda by tytéž finanční prostředky – z hlediska výhledu na dosažení návratnosti a bez ohledu na veškeré sociální aspekty a aspekty regionální a odvětvové politiky <sup>(50)</sup> – poskytl za podobných okolností i soukromý hospodářský subjekt. Finanční prostředky z veřejných zdrojů poskytnuté za podmínek, které odpovídají běžným tržním podmínkám, nejsou považovány za státní podporu <sup>(51)</sup>.
50. Soudní dvůr také rozhodl, že chování veřejného investora může být srovnáno s chováním investora soukromého, které je vedeno vyhlídkami na dosažení zisku v delším období <sup>(52)</sup>, po celou dobu životnosti investice. Tyto úvahy jsou zvláště důležité u investic do infrastruktury; ty jsou totiž často spojeny s velkými objemy finančních zdrojů a přinášejí návratnost až po mnoha letech. Při posuzování ziskovosti letiště se musí zohlednit příjmy letiště.
51. Pokud jde tedy o financování letišť z veřejných zdrojů, měla by analýza souladu s kritériem tržně jednajícího hospodářského subjektu vycházet z toho, zda má financující subjekt před poskytnutím financování (tj. *ex ante*) dobré vyhlídky na dosažení zisku <sup>(53)</sup>. Veškeré za tímto účelem použité prognózy objemu přepravy by měly být realistické a měly by být podrobeny přiměřené analýze citlivosti. Neexistence obchodního plánu může nasvědčovat tomu, že kritérium tržně jednajícího hospodářského subjektu není splněno <sup>(54)</sup>. Pokud obchodní plán chybí, mohou státy ESVO předložit analýzy nebo interní dokumenty orgánů veřejné moci nebo daného letiště, z nichž jasně vyplývá, že analýza provedená před poskytnutím prostředků z veřejných zdrojů prokazuje splnění kritéria tržně jednajícího hospodářského subjektu.
52. Letiště mohou hrát významnou úlohu při podpoře místního rozvoje nebo dostupnosti. Ovšem pro účely kritéria tržně jednajícího hospodářského subjektu nemohou být regionální či strategické aspekty brány v úvahu <sup>(55)</sup>. Tyto aspekty však mohou být za určitých podmínek zohledněny při posuzování slučitelnosti podpory.

<sup>(49)</sup> Rozsudek ve věci Stardust Marine, bod 71. Rozsudek ve věci Evropská komise v. EDF, C-124/10P, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí, body 84, 85 a 105.

<sup>(50)</sup> Rozsudek ve věcech Neue Maxhütte Stahlwerke a Lech Stahlwerke v. Komise, T-129/95, T-2/96 a T-97/96, Sb. rozh. 1999, s. II-17, bod 120. Viz též rozsudek ve věci Belgie v. Komise, C-40/85, Sb. rozh. 1986, s. 2321, bod 13.

<sup>(51)</sup> Rozsudek ve věci Stardust Marine, bod 69. Viz také rozsudek soudního dvora ve věci Itálie v. Komise, C-303/88, Sb. rozh. 1991, s. I-1433, bod 20.

<sup>(52)</sup> Rozsudek ve věci Itálie v. Komise, C-305/89 (rozsudek ve věci Alfa Romeo), Sb. rozh. 1991, s. I-1603, bod 20. Rozsudek ve věci Westdeutsche Landesbank Girozentrale v. Komise, T-228/99, Sb. rozh. 2003, s. II-435, body 250-270.

<sup>(53)</sup> Viz rozhodnutí Komise ve věci C 25/2007 – Finsko – Letiště Tampere-Pirkkala a Ryanair (Úř. věst. L 309, 19.11.2013, s. 27).

<sup>(54)</sup> Rozsudek ve věci Komise v. EDF, C-124/10, dosud nezveřejněný, Sb. rozh. 2012, body 84, 85 a 105.

<sup>(55)</sup> Rozsudek ve věcech Neue Maxhütte Stahlwerke a Lech Stahlwerke v. Komise, T-129/95, T-2/96 a T-97/96, Sb. rozh. 1999, s. II-17, bod 120. Viz též rozsudek ve věci Belgie v. Komise, C-40/85, Sb. rozh. 1986, s. 2321, bod 13.



### 3.5. Finanční vztahy mezi letišti a leteckými společnostmi

53. Má-li letiště k dispozici veřejné prostředky, lze podporu letecké společnosti, která letiště využívá, v zásadě vyloučit, pokud vztah mezi letištem a touto leteckou společností splňuje kritérium tržně jednajícího hospodářského subjektu. Tak tomu obvykle je, pokud:
- cena účtovaná za letištní služby odpovídá tržní ceně (viz oddíl 3.5.1) nebo
  - lze analýzou *ex ante* prokázat, že ujednání mezi letištem a leteckou společností bude mít kladný inkrementální přínos k zisku letiště (viz oddíl 3.5.2).

#### 3.5.1. Srovnání s tržní cenou

54. Jedním ze způsobů, jak posoudit existenci podpory leteckým společnostem, je určit, zda cena, kterou letiště dané letecké společnosti účtuje, odpovídá tržní ceně. Na základě dostupných a relevantních tržních cen lze za tímto účelem určit příslušnou referenční hodnotu, přičemž se zohlední prvky uvedené v bodě 60.
55. K určení referenční hodnoty je nejprve nutné, aby bylo možno vybrat dostatečný počet srovnatelných letišť poskytujících srovnatelné služby za obvyklých tržních podmínek.
56. V této souvislosti Kontrolní úřad poznamenává, že investiční a provozní náklady velké většiny letišť v EHP jsou v současnosti financovány z veřejných zdrojů. Většina těchto letišť může na trhu zůstat jen díky podpoře z veřejných zdrojů.
57. Orgány veřejné správy na letiště ve veřejném vlastnictví tradičně nahlíží jako na infrastrukturu napomáhající místnímu rozvoji, a nikoli jako na podniky provozované podle tržních pravidel. Ceny účtované těmito letišti proto nebývají určovány s ohledem na tržní aspekty a zejména ani na to, zda před poskytnutím financování (*ex ante*) existují dobré vyhlídky na dosažení zisku, ale především s ohledem na sociální nebo regionální aspekty.
58. I když je vlastnictví nebo provoz některých letišť v soukromých rukou a nepřihlízí se k sociálním nebo regionálním aspektům, mohou být ceny účtované těmito letišti silně ovlivněny cenami účtovanými většinou veřejně subvencovaných letišť, neboť posledně jmenované ceny berou letecké společnosti v úvahu při jednáních se soukromě vlastněnými nebo provozovanými letišti.
59. Za těchto okolností má Kontrolní úřad velké pochybnosti, zda je v současnosti vůbec možné určit příslušnou referenční hodnotu, která by ukázala skutečnou tržní cenu služeb, jež letiště poskytují. Tento stav se může v budoucnu změnit nebo dále vyvíjet, především jakmile se na financování letišť z veřejných zdrojů plně použijí pravidla státní podpory.
60. Kontrolní úřad se nicméně domnívá, že při určování referenční hodnoty by se mělo vycházet z porovnání letištních poplatků – po odečtení případných zvýhodnění poskytovaných letecké společnosti (jako jsou například marketingová podpora, slevy nebo jakákoli jiná pobídka) – mezi dostatečným počtem vhodných srovnávacích letišť, jejichž provozovatelé se chovají jako tržně jednající hospodářské subjekty. Měly by se použít především tyto ukazatele:
- objem provozu;
  - druh provozu (obchodní nebo turistická destinace, nebo orientace na lety do zahraničních destinací), poměrný význam nákladní dopravy a poměrný význam příjmů pocházejících z jiných než leteckých činností letiště;
  - druh a úroveň poskytovaných letištních služeb;
  - blízkost letiště k velkému městu;
  - počet obyvatel ve spádové oblasti letiště;
  - prosperita okolní oblasti (HDP na hlavu);
  - různé geografické oblasti, z nichž by bylo možné získat cestující.

#### 3.5.2. Analýza ziskovosti *ex ante*

61. Kontrolní úřad má v současnosti za to, že nejhodnějším kritériem pro posouzení ujednání, která letiště uzavřela s jednotlivými leteckými společnostmi, je analýza inkrementální ziskovosti *ex ante*.

62. V této souvislosti je Kontrolní úřad toho názoru, že cenová diferenciacie je běžným obchodním postupem, pokud splňuje všechny příslušné soutěžní a odvětvové právní předpisy<sup>(56)</sup>. Ke splnění kritéria tržně jednajícího hospodářského subjektu by však tyto politiky diferencovaných cen měly být obchodně odůvodněné<sup>(57)</sup>.
63. Kontrolní úřad má za to, že u ujednání uzavřených mezi leteckými společnostmi a letištěm lze mít za to, že splňují kritérium tržně jednajícího hospodářského subjektu, pokud z hlediska *ex ante* inkrementálně přispívají k ziskovosti letiště. Letiště by v době uzavírání ujednání s leteckou společností (například ve formě individuální smlouvy nebo obecného systému letištních poplatků) mělo prokázat, že po dobu trvání daného ujednání dokáže veškeré náklady plynoucí z tohoto ujednání pokrýt s přiměřeným ziskovým rozpětím<sup>(58)</sup> na základě dobrých střednědobých vyhlídek<sup>(59)</sup>.
64. K posouzení toho, zda ujednání, které letiště uzavřelo s leteckou společností, splňuje kritérium tržně jednajícího hospodářského subjektu, by se měly spolu s letištními poplatky, po odečtení případných slev, marketingové podpory nebo systémů pobídek, vzít v úvahu i očekávané příjmy z jiných než leteckých činností, které pocházejí z činnosti letecké společnosti<sup>(60)</sup>. Podobně by měly být zohledněny veškeré očekávané náklady, které letiště v souvislosti s činností letecké společnosti na letišti inkrementálně vznikly<sup>(61)</sup>. Tyto inkrementální náklady by mohly zahrnovat všechny kategorie výdajů nebo investic, jako například inkrementální náklady na personál, na vybavení a na investice vyvolané přítomností letecké společnosti na letišti. Pokud například letiště potřebuje rozšířit nebo postavit nový terminál nebo další zařízení především proto, aby uspokojilo potřeby konkrétní letecké společnosti, vezmou se příslušné náklady při výpočtu inkrementálních nákladů v úvahu. Naproti tomu náklady, které by letišti vznikly i nezávisle na ujednání s leteckou společností, by pro účely kritéria tržně jednajícího hospodářského subjektu neměly být brány v potaz.
65. Jestliže provozovatel letiště obdrží podporu slučitelnou s fungováním Dohody o EHP, není zvýhodnění plynoucí z této podpory přeneseno na konkrétní leteckou společnost<sup>(62)</sup>, pokud jsou splněny následující podmínky: daná infrastruktura je přístupná všem leteckým společnostem<sup>(63)</sup> (včetně infrastruktury, kterou budou používat spíše určité kategorie, jako například nízkonákladoví nebo charteroví dopravci) a není vyhrazena pro konkrétní leteckou společnost a letecké společnosti hradí poplatky, které pokrývají alespoň inkrementální náklady, jak jsou vymezeny v bodě 64. Kontrolní úřad se dále domnívá, že za takových podmínek – i pokud by letecké společnosti obdržely státní podporu – by tato podpora byla v každém případě slučitelná s fungováním Dohody o EHP, a to ze stejných důvodů, z nichž je podpora slučitelná s fungováním této dohody na úrovni letiště. Jestliže provozovatel letiště obdrží neslučitelnou investiční podporu, není zvýhodnění plynoucí z této podpory přeneseno na konkrétní leteckou společnost, pokud jsou splněny následující podmínky: daná infrastruktura je přístupná všem leteckým společnostem a není vyhrazena pro konkrétní leteckou společnost a letecké společnosti hradí poplatky, které pokrývají alespoň inkrementální náklady, jak jsou vymezeny v bodě 64. Kontrolní úřad má za to, že za takových podmínek nelze vyloučit, že dojde ke zvýhodnění odvětví leteckých společností nebo dalších uživatelů, ovšem nemělo by vést ke zpětnému uplatňování nároků vůči konkrétním leteckým společnostem nebo dalším uživatelům.
66. Při posuzování ujednání mezi letištěm a leteckou společností Kontrolní úřad rovněž zohlední míru, do jaké lze posuzovaná ujednání považovat za součást naplňování celkové strategie letiště, která má alespoň v dlouhodobém horizontu vést k dosažení ziskovosti.

<sup>(56)</sup> Mezi příslušná ustanovení patří články 53 a 54 Dohody o EHP a směrnice 2009/12/ES.

<sup>(57)</sup> Viz rozhodnutí Komise ve věci C 12/2008 – Slovensko – Dohoda mezi letištěm Bratislava a společností Ryanair (Úř. věst. L 27, 1.2.2011, s. 24) a rozhodnutí Komise ve věci C 25/2007 – Finsko – Letiště Tampere-Pirkkala a Ryanair (Úř. věst. L 309, 19.11.2013, s. 27).

<sup>(58)</sup> Přiměřené ziskové rozpětí je „běžná“ míra návratnosti kapitálu, tj. míra návratnosti, kterou by u investice s podobným rizikem požadoval průměrný podnik. Návratnost se měří jako vnitřní míra návratnosti (IRR) z předpokládaných peněžních toků plynoucích z ujednání s leteckou společností.

<sup>(59)</sup> To nevylučuje, aby se počítalo s tím, že budoucí zisky mohou během doby trvání daných ujednání vyrovnat počáteční ztráty.

<sup>(60)</sup> Zohlední se také případná podpora z veřejných prostředků (například marketingové dohody uzavřené přímo mezi orgány veřejné moci a leteckou společností), která má kompenzovat část obvyklých nákladů, které letišti v souvislosti s ujednáním mezi letištěm a leteckou společností vzniknou. V této souvislosti nehraje roli, zda je podpora dané letecké společnosti poskytnuta přímo, nebo prostřednictvím letiště nebo jiného subjektu.

<sup>(61)</sup> Rozsudek Charleroi, bod 59.

<sup>(62)</sup> To, co je v tomto bodě řečeno o leteckých společnostech, se stejným způsobem vztahuje na ostatní uživatele letiště.

<sup>(63)</sup> Viz zejména rozsudek ve spojených věcech Mitteldeutsche Flughafen AG a Flughafen Leipzig Halle GmbH v. Komise, T-443/08 a T-455/08, Sb. rozh. 2011, s. II-1 311, bod 109.

## 4. FINANCOVÁNÍ SLUŽEB OBECNÉHO HOSPODÁŘSKÉHO ZÁJMU Z VEŘEJNÝCH ZDROJŮ

67. V některých případech mohou orgány veřejné moci vymezit určité hospodářské činnosti vykonávané letišti nebo leteckými společnostmi jako služby obecného hospodářského zájmu ve smyslu čl. 59 odst. 2 Dohody o EHP a rozsudku ve věci Altmark<sup>(64)</sup> a mohou za plnění těchto služeb poskytovat vyrovnávací platby.
68. V takových případech lze vodítko, pokud jde o podmínky, za kterých financování služeb obecného hospodářského zájmu z veřejných zdrojů představuje státní podporu ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP, nalézt ve sdělení o službách obecného hospodářského<sup>(65)</sup> zájmu a v nařízení Komise (EU) č. 360/2012<sup>(66)</sup>. Podpora ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby bude posuzována podle rozhodnutí Komise 2012/21/EU<sup>(67)</sup> a rámce pro služby obecného hospodářského zájmu<sup>(68)</sup>. Tyto čtyři dokumenty společně tvoří balíček dokumentů o službách obecného hospodářského zájmu, který se vztahuje také na vyrovnávací platby poskytované letišťm a leteckým společnostem. V následujících bodech je nastíněno používání některých zásad stanovených v uvedeném balíčku z hlediska určitých odvětvových specifik.

## 4.1. Vymezení služby obecného hospodářského zájmu v odvětví letišť a letecké dopravy

69. Podle prvního kritéria rozsudku ve věci Altmark je nutné jasně definovat úkoly, které představují službu obecného hospodářského zájmu. Tento požadavek se shoduje s požadavkem čl. 59 odst. 2 Dohody o EHP<sup>(69)</sup>. Podle judikatury<sup>(70)</sup> musí být podnikům pověřeným plněním služby obecného hospodářského zájmu tento úkol svěřen aktem orgánu veřejné správy. Kontrolní úřad také upřesnil<sup>(71)</sup>, že daná činnost musí vykazovat zvláštní rysy ve srovnání s běžnými hospodářskými činnostmi, aby mohla být považována za službu obecného hospodářského zájmu, a že cílem obecného zájmu, který orgány veřejné moci sledují, nemůže být pouhý rozvoj určitých hospodářských činností nebo hospodářských oblastí podle čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP<sup>(72)</sup>.
70. Pokud jde o služby letecké dopravy, mohou být závazky veřejné služby uloženy pouze podle nařízení (ES) č. 1008/2008<sup>(73)</sup>. Zejména platí, že tyto závazky mohou být uloženy pouze ve vztahu ke konkrétní trase nebo skupině tras<sup>(74)</sup>, a nikoli ve vztahu k obecně vymezené trase směřující z daného letiště, města či regionu.

<sup>(64)</sup> Viz rozsudek ve věci Altmark, body 86 až 93. Je-li poskytování služeb obecného hospodářského zájmu financováno z veřejných zdrojů, pak při splnění následujících čtyř podmínek nepředstavuje selektivní zvýhodnění ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP: a) příjemce podpory z mechanismu státního financování služeb obecného hospodářského zájmu musí být poskytováním a plněním takové služby formálně pověřen a povinnosti, které služba zahrnuje, musí být jasně vymezeny; b) parametry, na jejichž základě je vyrovnávací platba vypočtena, musí být předem stanoveny objektivním a transparentním způsobem; c) vyrovnávací platba nemůže překročit výši nezbytnou k pokrytí všech nebo části nákladů vzniklých v souvislosti s plněním povinností služby obecného hospodářského zájmu, přičemž se zohlední příslušné příjmy, jakož i přiměřený zisk z jejich plnění, a d) pokud výběr příjemce podpory není proveden postupem zadávání veřejných zakázek, který umožňuje poskytování služby za nejmenších nákladů pro územně správní celek, výše přiznané vyrovnávací platby musí být stanovena na základě analýzy nákladů, které by průměrný, správně řízený podnik vynaložil na plnění těchto povinností, přičemž se zohlední příslušné příjmy a přiměřený zisk.

<sup>(65)</sup> Viz poznámka pod čarou č. 21.

<sup>(66)</sup> Nařízení Komise (EU) č. 360/2012 ze dne 25. dubna 2012 o použití článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu *de minimis* udílenou podnikům poskytujícím služby obecného hospodářského zájmu (Úř. věst. L 114, 26.4.2012, s. 8), které bylo do bodu 1ha přílohy XV Dohody o EHP začleněno rozhodnutím Smíšeného výboru č. 225/2012 ze dne 7. prosince 2012 (Úř. věst. L 81, 21.3.2013, s. 27 a dodatek EHP č. 18, 21.3.2013, s. 32).

<sup>(67)</sup> Rozhodnutí Komise 2012/21/EU ze dne 20. prosince 2011 o použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu (Úř. věst. L 7, 11.1.2012, s. 3), které bylo do bodu 1h přílohy XV Dohody o EHP začleněno rozhodnutím Smíšeného výboru č. 66/2012 ze dne 30. března 2012 (Úř. věst. L 207, 2.8.2012, s. 46 a dodatek EHP č. 43, 2.8.2012, s. 56).

<sup>(68)</sup> Rámec pro státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby (Úř. věst. L 161, 13.6.2013, s. 12 a dodatek EHP č. 34, 13.6.2013, s. 1).

<sup>(69)</sup> Rozsudek ve věci British United Provident Association Ltd (BUPA) v. Komise, T-289/03, Sb. rozh. 2008, s. II-81, body 171 a 224.

<sup>(70)</sup> Viz rozsudek ve spojených věcech EPAC — Empresa para a Agroalimentação e Cereais, SA v. Komise, T-204/97 a T-270/97, Sb. rozh. 2000, s. II-2267, bod 126, a ve věci Fred Olsen, SA v. Komise, T-17/02, Sb. rozh. 2005, s. II-2031, body 186, 188–189.

<sup>(71)</sup> Viz sdělení o službách obecného hospodářského zájmu, bod 45.

<sup>(72)</sup> Viz rozhodnutí N 381/04 – Francie – Projekt vysokorychlostní telekomunikační sítě v oblasti Pyrénées-Atlantiques (DORSAL) (Úř. věst. C 162, 2.7.2005, s. 5).

<sup>(73)</sup> Články 16, 17 a 18.

<sup>(74)</sup> Musí být jasně určeno letiště odletu i letiště určení, viz čl. 16 odst. 1 nařízení (ES) č. 1008/2008.

Závazky veřejné služby mohou být na dané trase navíc uloženy pouze k uspokojení dopravních potřeb, které nemůže vhodně naplnit stávající letecká trasa nebo jiný druh dopravy <sup>(75)</sup>.

71. V tomto ohledu je nutné zdůraznit, že splnění hmotněprávních a procesních požadavků nařízení (ES) č. 1008/2008 nezabavuje dotyčné státy ESVO povinnosti posoudit soulad s čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP.
72. Pokud jde o letiště, Kontrolní úřad se domnívá, že celkový provoz letiště lze v řádně odůvodněných případech považovat za službu obecného hospodářského zájmu. S ohledem na zásady stanovené v bodě 69 má Kontrolní úřad za to, že takováto situace může nastat pouze tehdy, pokud by část oblasti, která by byla letištěm obsluhována, byla bez letiště od zbytku EHP izolována v takové míře, že by to narušovalo její sociální a hospodářský rozvoj. Při tomto posouzení je nutné vzít v úvahu jiné druhy dopravy, a zejména vysokorychlostní železniční spoje nebo lodní spoje zajišťované trajektem. V takových případech mohou orgány veřejné moci uložit letišti závazek veřejné služby s cílem zajistit, že letiště zůstane otevřené pro obchodní dopravu. Kontrolní úřad poznamenává, že některá letiště hrají důležitou úlohu při zajišťování propojenosti izolovaných, vzdálených nebo okrajových regionů Unie. V takové situaci mohou být zejména nejvzdálenější regiony a také ostrovy nebo další oblasti EHP. Po individuálním posouzení každého případu a v závislosti na konkrétních podmínkách každého letiště a regionu, který obsluhuje, může být vymezení závazků služby obecného hospodářského zájmu na těchto letištích odůvodněné.
73. S ohledem na zvláštní požadavky, s nimiž jsou závazky veřejné služby v letecké dopravě spojeny <sup>(76)</sup>, a na úplnou liberalizaci trhů letecké dopravy má Kontrolní úřad za to, že mezi závazky veřejné služby ukládané letišťům by neměl patřit rozvoj služeb obchodní letecké dopravy.

#### 4.2. Slučitelnost podpory ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby

74. Pokud není jedno z kumulativních kritérií rozsudku ve věci Altmark splněno, pak vyrovnávací platba za závazek veřejné služby přináší jejímu příjemci hospodářské zvýhodnění a může představovat státní podporu ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP. Tato státní podpora může být považována za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 59 odst. 2, pokud jsou splněna veškerá kritéria slučitelnosti vypracovaná pro použití uvedeného ustanovení.
75. Státní podpora ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby je osvobozena od požadavku na oznámení podle čl. 1 odst. 3 části I protokolu 3 Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvorem, pokud jsou splněny požadavky stanovené v rozhodnutí 2012/21/EU. Rozhodnutí 2012/21/EU se vztahuje na vyrovnávací platby za závazek veřejné služby poskytnuté:
  - a) letišťům, jejichž průměrný roční objem přepravy cestujících po dobu, po kterou jsou pověřena plněním služby obecného hospodářského zájmu, nepřevyšší 200 000 osob <sup>(77)</sup> a
  - b) leteckým společnostem v případě leteckých spojů na ostrovy, na nichž průměrný roční objem přepravy cestujících nepřevyšší 300 000 osob <sup>(78)</sup>.
76. Státní podporu, na kterou se rozhodnutí 2012/21/EU nevztahuje, je možné prohlásit za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 59 odst. 2, pokud jsou splněny podmínky rámce pro služby obecného hospodářského zájmu. Je však nutné poznamenat, že na posuzování podle rozhodnutí 2012/21/EU i rámce pro služby obecného hospodářského zájmu se vztahují úvahy týkající se vymezení závazků veřejné služby uložených letišťům nebo leteckým společnostem, které jsou uvedeny v bodech 69 až 73 těchto pokynů

#### 5. SLUČITELNOST PODPORY PODLE ČL. 61 ODST. 3 PÍSM. c) DOHODY O EHP

77. Jestliže financování letišť nebo leteckých společností z veřejných zdrojů představuje podporu, může být tato podpora považována za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 61 odst. 3 písm. c), pokud splňuje kritéria slučitelnosti uvedená v oddíle 5.1 těchto pokynů pro letiště a v oddíle 5.2 pro letecké společnosti.

<sup>(75)</sup> Kontrolní úřad má zejména za to, že by bylo těžko odůvodnitelné, aby byly závazky veřejné služby uloženy na trase na dané letiště, pokud by již existovaly podobné lety – zejména z hlediska doby letu, četnosti, úrovně a kvality služeb – na jiné letiště ve stejné spádové oblasti.

<sup>(76)</sup> Viz bod 70 a nařízení (ES) č. 1008/2008, 12. bod odůvodnění a články 16 až 18.

<sup>(77)</sup> Do tohoto stropu se započítávají jednosměrné lety; to znamená, že pasažér, který z letiště odlétá a zase se na něj vrací zpět, by se započítával dvakrát. Pokud je letiště součástí skupiny letišť, objem přepravy cestujících se stanoví na základě každého jednotlivého letiště.

<sup>(78)</sup> Do tohoto stropu se započítávají jednosměrné lety; to znamená, že pasažér, který letí na ostrov a zpět, by se započítával dvakrát. Platí pro jednotlivé trasy mezi letištěm na ostrově a letištěm na pevnině.

Státní podpora poskytnutá leteckým společnostem, která inkrementálně snižuje ziskovost letiště (viz body 63 a 64 těchto pokynů), bude považována za neslučitelnou s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 61 odst. 1, ledaže jsou splněny podmínky slučitelnosti pro podporu na zahájení činnosti stanovené v oddíle 5.2 těchto pokynů.

78. Kontrolní úřad při posuzování toho, zda lze státní podporu považovat za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 61 odst. 3 písm. c), obecně analyzuje, zda je navržena tak, aby pozitivní dopad ve prospěch cíle ve společném zájmu převážil nad jejími případnými negativními účinky na obchod a hospodářskou soutěž.
79. Sdělení o modernizaci státní podpory vyzvalo k určení a vymezení společných zásad pro posuzování slučitelnosti, které v případě veškerých opatření podpory provádí Kontrolní úřad. Podpora bude považována za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 61 odst. 3, pokud jsou kumulativně splněny následující podmínky:
- a) podíl na plnění jasně vymezeného cíle společného zájmu: opatření státní podpory musí mít cíl společného zájmu v souladu s čl. 61 odst. 3 Dohody o EHP;
  - b) potřeba státního zásahu: státní podpora se musí zaměřit na situaci, kde může přinést zásadní zlepšení, které trh sám o sobě nemůže poskytnout, např. napravením selhání trhu nebo reakcí na obavy týkající se spravedlnosti nebo soudržnosti;
  - c) vhodnost opatření státní podpory: podpora musí být vhodným nástrojem politiky, aby sledovala cíl společného zájmu;
  - d) existence motivačního účinku: podpora musí změnit chování daných podniků tak, aby zahájily další činnost, kterou by bez poskytnutí podpory nevykonávaly nebo by ji vykonávaly omezeným nebo jiným způsobem nebo v jiném místě;
  - e) přiměřenost podpory (podpora omezená na minimum): výše podpory musí být omezena na minimum, které je nutné k přilákání dodatečných investic nebo činností do dané oblasti;
  - f) zamezení nežádoucích negativních účinků na hospodářskou soutěž a obchod mezi státy EHP: negativní účinky podpory musí být dostatečně omezeny tak, aby byla celková bilance opatření pozitivní;
  - g) transparentnost podpory: státy ESVO, Kontrolní úřad, hospodářské subjekty a zúčastněná veřejnost musí mít snadný přístup ke všem relevantním aktům a k příslušným informacím ohledně podpory, jež byla na základě těchto aktů poskytnuta, jak je uvedeno v oddíle 8.2.
80. Pokud jde o státní podporu v letecké dopravě, má Kontrolní úřad za to, že jsou tyto společné zásady naplněny, pokud státní podpora poskytnutá letištím nebo leteckým společnostem splňuje všechny podmínky uvedené pro letiště v oddíle 5.1 a pro letecké společnosti pak v oddíle 5.2. Splnění těchto podmínek následně znamená, že podpora je slučitelná s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 61 odst. 3 písm. c).
81. Pokud však neoddělitelný aspekt státní podpory a podmínky, které jsou s ní spojeny (včetně metody jejího financování, je-li tato metoda nedílnou součástí státní podpory), vedou k porušení práva EHP, nelze uvedenou podporu prohlásit za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP <sup>(79)</sup>.
82. Při posuzování slučitelnosti jakékoliv podpory s fungováním Dohody o EHP vezme Kontrolní úřad v úvahu veškerá řízení o porušení článků 53 nebo 54 Dohody o EHP, která se mohou týkat příjemce podpory a která mohou mít význam pro posouzení podpory podle čl. 61 odst. 3 Dohody o EHP <sup>(80)</sup>.

<sup>(79)</sup> Viz například věc Německo v. Komise, C-156/98, Sb. rozh. 2000, s. I-6857, bod 78, a věc Régie Networks v. Rhone Alpes Bourgogne, C-333/07, Sb. rozh. 2008, s. I-10807, body 94–116.

<sup>(80)</sup> Viz věc Matra v. Komise, C-225/91, Sb. rozh. 1993, s. I-3203, bod 42.

## 5.1. Podpora letišť

### 5.1.1. Investiční podpora letišť

83. Investiční podpora poskytovaná letišť jako individuální podpora nebo jako podpora v rámci režimu podpory se bude považovat za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 61 odst. 3 písm. c), pokud jsou splněny kumulativní podmínky obsažené v bodu 79, jak je uvedeno v bodech 84 až 108.
- a) Příspěvek k dosažení jasně vymezeného cíle společného zájmu
84. Bude se mít za to, že investiční podpora letišť přispívá k dosažení cíle společného zájmu, pokud:
- a) zvyšuje mobilitu občanů EHP a propojení regionů budováním přístupových bodů pro lety v rámci EHP nebo
- b) bojuje proti přesycení letecké dopravy na hlavních letištních uzlech EHP nebo
- c) usnadňuje regionální rozvoj.
85. Duplikace neziskových letišť nebo vytváření další nadbytečné kapacity však nepřispívá k cíli společného zájmu. Je-li investiční projekt zaměřen přednostně na vytváření nové kapacity letiště, musí nová infrastruktura ve střednědobém horizontu uspokojit předpokládanou poptávku leteckých společností, cestujících a zasilatelů ve spádové oblasti letiště. V případě jakékoli investice, která nenabízí dostatečné perspektivy střednědobého používání nebo snižuje perspektivy střednědobého používání stávající infrastruktury ve spádové oblasti, nelze mít za to, že slouží cíli společného zájmu.
86. Kontrolní úřad tedy bude mít pochybnosti o perspektivě střednědobého používání letištní infrastruktury na letišti nacházejícím se ve spádové oblasti již existujícího letiště, pokud stávající letiště nemá zcela nebo téměř zcela vyčerpávanou kapacitu. Perspektivy střednědobého používání musí být doloženy spolehlivými prognózami objemu osobní i nákladní přepravy obsaženými v předem vypracovaném obchodním plánu, a v jejich rámci musí být identifikován pravděpodobný účinek investice na používání stávající infrastruktury, jako je jiné letiště, nebo na jiné druhy dopravy, zejména vysokorychlostní vlaková spojení.
- b) Potřeba státního zásahu
87. V zájmu posouzení, zda je státní podpora účinná při dosahování cíle společného zájmu, je nezbytné určit problém, který se má řešit. Státní podpora by se měla zaměřovat na situace, v nichž může přinést materiální zlepšení, které trh sám není schopen poskytnout.
88. Podmínky, s nimiž se menší letiště často vypořádávají při rozvoji svých služeb a přilákání soukromých investorů do své infrastruktury, jsou často méně výhodné než podmínky, které mají velká letiště v EHP. Z těchto důvodů mohou mít menší letiště za současných tržních podmínek obtížné zajistit bez finančních prostředků z veřejných zdrojů financování svých investic.
89. Potřeba finančních prostředků z veřejných zdrojů k financování investic do infrastruktury se v důsledku vysokých pevných nákladů <sup>(81)</sup> liší podle velikosti letiště a u menších letišť bude obvykle vyšší. Kontrolní úřad se domnívá, že za současných tržních podmínek lze rozlišovat tyto kategorie letišť <sup>(82)</sup> a jejich finanční životaschopnost:
- a) letiště, která odbaví až 200 000 cestujících ročně, zřejmě nejsou schopna pokrýt velkou část svých kapitálových nákladů;
- b) letiště s ročním objemem přepravy 200 000 až 1 milion cestujících obvykle nejsou schopna pokrýt velkou část svých kapitálových nákladů;

<sup>(81)</sup> 70 až 90 % nákladů letiště je pevných.

<sup>(82)</sup> Pro účely těchto pokynů vycházejí kategorie letišť z údajů, které má odvětví k dispozici.

- c) letiště s ročním objemem přepravy 1 až 3 miliony cestujících by v průměru měla být schopna pokrýt své kapitálové náklady ve větší míře;
- d) letiště s ročním objemem přepravy 3 až 5 milionů cestujících by v zásadě měla být schopna pokrýt do značné míry všechny své náklady (včetně provozních a kapitálových nákladů), ale za určitých okolností ve zvláštním případě může být k financování některých kapitálových nákladů nezbytná veřejná podpora;
- e) letiště s ročním objemem přepravy nad 5 milionů cestujících jsou většinou zisková a schopna pokrýt všechny své náklady, s výjimkou velmi výjimečných okolností.

c) Vhodnost státní podpory jako politického nástroje

- 90. Státy ESVO musí prokázat, že opatření podpory je vhodným nástrojem politiky pro dosažení zamýšleného cíle nebo řešení problémů, na které se podpora zaměřuje. Podpora nebude považována za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP, pokud jiné nástroje politiky nebo podpory, které by méně narušily hospodářskou soutěž, umožňují dosáhnout stejného cíle.
- 91. Pokud jde o využití různých nástrojů politik a forem podpory, státy ESVO si mohou vybrat. Obecně řečeno, zvážil-li stát ESVO další možnosti politiky a bylo-li využito selektivního nástroje, jako je státní podpora ve formě přímé dotace, porovnáno s formami podpory, které by méně narušily hospodářskou soutěž (jako jsou úvěry, záruky nebo vratné zálohy), má se za to, že dotčená opatření představují nástroj vhodný.
- 92. Státy ESVO se vyzývají, aby pokud možno vypracovaly národní režimy, které odrážejí hlavní zásady financování z veřejných zdrojů, a uvedly nejdůležitější znaky plánovaného financování letišť z veřejných zdrojů. Rámcové režimy zajišťují jednotné používání veřejných prostředků, snižují administrativní zátěž menších orgánů poskytujících podporu a urychlují provádění jednotlivých podpor. Státy ESVO se dále vyzývají, aby poskytly jasné pokyny pro provádění státní podpory regionálními letišti.

d) Existence motivačního účinku

- 93. Práce na jednotlivé investici mohou začít až poté, co byla podána žádost orgánu poskytujícímu podporu. Jsou-li práce zahájeny již před podáním žádosti orgánu poskytujícímu podporu, nebude podpora poskytnutá ve prospěch této jednotlivé investice považována za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP.
- 94. Investiční projekt na letišti může být sám o sobě ekonomicky lákavý. Proto je třeba ověřit, že investice by bez státní podpory nebyla realizována nebo by nebyla realizována ve stejném rozsahu. Pokud se toto potvrdí, Kontrolní úřad bude mít za to, že podpora má motivační účinek.
- 95. Motivační účinek se zjišťuje pomocí hypotetické srovnávací analýzy, a to porovnáním míry zamýšlené aktivity s podporou a bez podpory.
- 96. Pokud žádná hypotetická srovnávací varianta není známa, lze motivační účinek předpokládat, pokud existuje schodek financování kapitálových nákladů, tj. pokud na základě předem vypracovaného obchodního plánu lze prokázat, že z hlediska čisté současné hodnoty existuje po dobu trvání investice rozdíl mezi pozitivními a negativními peněžními toky (včetně investičních nákladů do investičního majetku) <sup>(83)</sup>.

e) Přiměřenost podpory (podpora omezená na minimum)

- 97. Maximální povolená výše státní podpory je vyjádřena jako procentní podíl způsobilých nákladů (maximální intenzita podpory). Způsobilé náklady jsou náklady související s investicemi do letištní infrastruktury, včetně nákladů na plánování, infrastruktury pro pozemní odbavování (např. zavazadlové pásy atd.) a vybavení letiště. Investiční náklady týkající se jiných než leteckých činností (zejména parkoviště, hotely, restaurace a kanceláře) způsobilé nejsou <sup>(84)</sup>.

<sup>(83)</sup> To nevylučuje, aby se počítalo s tím, že budoucí zisky mohou vyrovnat počáteční ztráty.

<sup>(84)</sup> Financování těchto činností nespadá do těchto pokynů, jelikož nemají dopravní charakter, a bude tedy posuzováno na základě příslušných odvětvových a obecných pravidel.

98. Investiční náklady týkající se poskytování služeb pozemního odbavování (jako jsou autobusy, vozidla, atd.) samotným letištěm způsobilé nejsou, nakolik tyto služby nejsou součástí infrastruktury pro pozemní odbavování <sup>(85)</sup>.
99. Aby byla investiční podpora letištěm přiměřená, musí se omezit na zvláštní náklady (po odečtení zvláštních příjmů), které vznikly z realizace podporovaného projektu/podporované činnosti místo alternativního projektu/činnosti, který/kterou by příjemce realizoval v hypotetickém srovnávacím scénáři, tj. pokud by nezískal podporu. Pokud žádná hypotetická srovnávací varianta není známa, k tomu, aby byla podpora přiměřená, by výše podpory neměla překročit schodek financování investičního projektu (tzv. „schodek financování kapitálových nákladů“), který se určuje na základě předem vypracovaného obchodního plánu jako čistá současná hodnota rozdílu mezi pozitivními a negativními peněžními toky (včetně investičních nákladů) po dobu trvání investice. V případě investiční podpory by se obchodní plán měl vztahovat na období hospodářského využívání majetku.
100. Jelikož se schodek financování bude lišit podle velikosti letiště a u menších letišť je obvykle vyšší, v zájmu zajištění celkové přiměřenosti bude Kontrolní úřad používat stupnici maximálních povolených intenzit podpory. Intenzita podpory nesmí překročit maximální povolenou intenzitu investiční podpory a v každém případě by neměla přesahovat skutečný schodek financování investičního projektu.
101. Následující tabulka shrnuje maximální povolenou intenzitu podpory v závislosti na velikosti letiště, která se měří počtem cestujících za rok <sup>(86)</sup>.

Velikost letiště podle průměrného ročního objemu přepravy cestujících	Maximální intenzita investiční podpory (%)
> 3–5 milionů	maximálně 25
1–3 miliony	maximálně 50
< 1 milion	maximálně 75

102. Maximální intenzity podpory u investiční podpory na financování letištní infrastruktury lze zvýšit až o 20 % u letišť nacházejících se ve vzdáleném regionu bez ohledu na jejich velikost.
103. Letiště s průměrným ročním objemem přepravy do 1 milionu cestujících by na financování celkových způsobilých investičních nákladů měla přispět alespoň 25 %. Investiční projekty na některých letištích s průměrným ročním objemem přepravy do 1 milionu cestujících, jež se nacházejí v okrajových regionech EHP, však mohou vést ke schodku financování, který je vyšší než maximální přípustné intenzity podpory. S výhradou posouzení každého případu zvlášť a v závislosti na zvláštních charakteristikách každého letiště, investičního projektu a obsluhovaného regionu, může být u letišť s průměrným ročním objemem přepravy do 1 milionu cestujících za výjimečných okolností odůvodněna intenzita nad 75 %.
104. Aby se zohlednily zvláštní okolnosti týkající se přemístění stávajícího letiště a ukončení činnosti letiště na stávajícím místě, Kontrolní úřad bude v každém konkrétním případě bez ohledu na průměrný objem přepravy cestujících na daném letišti posuzovat zejména přiměřenost, nezbytnost a maximální intenzitu státní podpory poskytnuté na základě analýzy schodku financování nebo hypotetického srovnávacího scénáře.

<sup>(85)</sup> Zásady uvedené v těchto pokynech se nevztahují na podporu na poskytování služeb pozemního odbavování bez ohledu na to, zda tyto služby poskytuje samo letiště, letecká společnost nebo poskytovatel služeb pozemního odbavování třetím stranám; tento druh podpory bude posuzován na základě příslušných obecných pravidel.

<sup>(86)</sup> Skutečný průměrný roční objem přepravy cestujících během dvou účetních období, která předcházejí účetnímu období, v němž byla podpora oznámena nebo v případě neoznamované podpory skutečně poskytnuta nebo vyplacena. V případě nově vzniklého letiště pro přepravu cestujících by se měl použít předpokládaný průměrný roční objem přepravy cestujících během dvou účetních období po začátku provozu komerční letecké přepravy cestujících. Do těchto limitů se započítávají jednosměrné lety. To znamená, že pasażér, který např. z letiště odlétá a zase se vrací zpět, by se započítával dvakrát. Výše uvedené se použije na jednotlivé trasy. Pokud je letiště součástí skupiny letišť, objem přepravy cestujících se stanoví na základě každého jednotlivého letiště.



105. Kromě toho za velmi výjimečných okolností, které se vyznačují jednoznačným selháním trhu, a při zohlednění rozsahu investice, nemožnosti financovat investici na kapitálových trzích, velmi vysoké úrovně pozitivních externalit a narušení hospodářské soutěže mohou letiště s průměrným ročním objemem přepravy nad 5 milionů cestujících získat podporu na financování letištní infrastruktury. V takových případech však bude Kontrolní úřad v každém konkrétním případě bez ohledu na průměrný objem přepravy cestujících na daném letišti vždy důkladně posuzovat zejména přiměřenost, nezbytnost a maximální intenzitu státní podpory poskytnuté na základě analýzy schodku financování nebo hypotetického srovnávacího scénáře.

f) Zamezení nežádoucím negativním účinkům na hospodářskou soutěž a obchod

106. Především duplikace neziskových letišť nebo vytváření další nadbytečné kapacity ve spádové oblasti již existující infrastruktury může mít narušující účinky na hospodářskou soutěž. Kontrolní úřad tedy v zásadě bude mít pochybnosti o sloučitelnosti investice do letištní infrastruktury na letišti nacházejícím se ve spádové oblasti již existujícího letiště <sup>(87)</sup>, pokud stávající letiště nemá zcela nebo téměř zcela vyčíslenou kapacitu.

107. Dále, aby se zamezilo negativním vlivům podpory, které mohou vzniknout v případě, že se letiště vypořádávají s měkkými rozpočtovými omezeními <sup>(88)</sup>, lze investiční podporu letišť s objemem přepravy do 5 milionů cestujících poskytnout buď jako předem vyplacenou pevnou částku k pokrytí způsobilých investičních nákladů, nebo v ročních splátkách k vyrovnání schodku financování kapitálových nákladů vyplývajících z obchodního plánu letiště.

108. Aby se dále omezilo případné narušení, musí být letiště, včetně investic, na něž se poskytuje podpora, otevřené všem potenciálním uživatelům a nesmí být určeno jednomu specifickému uživateli. V případě fyzického omezení kapacity by se přidělování mělo provádět podle relevantních, objektivních, transparentních a nediskriminačních kritérií.

Požadavky na oznámení režimů podpory a individuálních podpor

109. Státy ESVO se vyzývají, aby oznamovaly režimy státní podpory na investiční podpory pro letiště s průměrným ročním objemem přepravy do 3 milionů cestujících.

110. Při posuzování režimu podpory se podmínky týkající se nezbytnosti podpory, motivačního účinku a přiměřenosti podpory budou považovat za splněné, pokud se stát ESVO zavázal poskytovat individuální podporu v rámci schváleného režimu podpory teprve poté, co ověří, že jsou splněny kumulativní podmínky v tomto oddílu.

111. Individuálně by se kvůli vyššímu riziku narušení hospodářské soutěže měly oznamovat tyto podpory:

- a) investiční podpora letišť s průměrným ročním objemem přepravy nad 3 miliony cestujících;
- b) investiční podpora s intenzitou podpory vyšší než 75 % letišti s průměrným ročním objemem přepravy do 1 milionu cestujících, s výjimkou letišť nacházejících se ve vzdálených regionech;
- c) investiční podpora poskytnutá na přemístění letišť;
- d) investiční podpora financující letiště pro smíšenou osobní/nákladní přepravu odbavující více než 200 000 tun nákladu během dvou účetních období, která předcházejí účetnímu období, v němž byla podpora oznámena;
- e) investiční podpora zaměřená na vytvoření nového letiště pro přepravu cestujících (včetně přeměny stávající letištní plochy na letiště pro přepravu cestujících);
- f) investiční podpora zaměřená na vybudování nebo rozvoj letiště nacházejícího se ve vzdálenosti do 100 kilometrů nebo 60 minut doby strávené na cestě autem, autobusem, vlakem nebo vysokorychlostním vlakem od již existujícího letiště.

<sup>(87)</sup> Viz bod 5.1.1 písm. a).

<sup>(88)</sup> Pokud by podpora byla stanovována na základě výpočtů ex post (kdy se tedy kompenzují případně vzniklé schodky), letiště by nemusela být dostatečně motivována, aby snižovala náklady a účtovala letištní poplatky, které jsou přiměřené k pokrytí nákladů.

## 5.1.2. Provozní podpora letišť

112. Provozní podpora poskytovaná letišť jako individuální podpora nebo jako podpora v rámci režimu podpory se bude považovat za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 61 odst. 3 písm. c) během přechodného období v délce deseti let ode dne zveřejnění<sup>(89)</sup> těchto pokynů, pokud jsou splněny kumulativní podmínky obsažené v bodu 79, jak je uvedeno v bodech 113 až 134.
- a) Příspěvek k dosažení jasně vymezeného cíle společného zájmu
113. Jak je uvedeno v bodě 13, aby se letišť poskytl čas k adaptaci na novou situaci na trhu a aby se zabránilo narušení letového provozu a propojení regionů, provozní podpora letišť po přechodné období deseti let bude považována za podporu, která přispívá k dosažení cíle společného zájmu, pokud:
- a) zvyšuje mobilitu občanů EHP a propojení regionů budováním přístupových bodů pro lety v rámci EHP nebo
- b) bojuje proti přesytnosti letecké dopravy na hlavních letištních uzlech EHP nebo
- c) usnadňuje regionální rozvoj.
114. Duplikace neziskových letišť však nepřispívá k cíli společného zájmu. Nachází-li se letiště v téže spádové oblasti jiného letiště s volnou kapacitou, obchodní plán vycházející z důkladných prognóz objemu přepravy u osobní i nákladní dopravy musí určit pravděpodobný dopad na provoz jiného letiště, které se nachází v dané spádové oblasti.
115. Kontrolní úřad tedy bude mít pochybnosti o možnostech neziskového letiště docílit plného pokrytí provozních nákladů na konci přechodného období, nachází-li se v téže spádové oblasti jiné letiště.
- b) Potřeba státního zásahu
116. V zájmu posouzení, zda je státní podpora účinná při dosahování cíle společného zájmu, je nezbytné určit problém, který se má řešit. Státní podpora by se měla zaměřovat na situace, v nichž může přinést materiální zlepšení, které trh sám není schopen poskytnout.
117. Podmínky, s nimiž se menší letiště často vypořádávají při rozvoji svých služeb a přilákání soukromých investorů, jsou často méně výhodné než podmínky, které mají velká letiště v EHP. Za současných tržních podmínek proto mohou mít menší letiště obtíže zajistit bez finančních prostředků z veřejných zdrojů financování svého provozu.
118. Za současných tržních podmínek se bude potřeba finančních prostředků z veřejných zdrojů k financování provozních nákladů v důsledku vysokých pevných nákladů lišit podle velikosti letiště a u menších letišť bude obvyklejše úměrně vyšší. Kontrolní úřad se domnívá, že za současných tržních podmínek lze rozlišovat tyto kategorie letišť a jejich finanční životaschopnost:
- a) letiště, která odbaví až 200 000 cestujících ročně, zřejmě nejsou schopna pokrýt velkou část svých provozních nákladů;
- b) letiště s ročním objemem přepravy 200 000 až 700 000 cestujících zřejmě nejsou schopna pokrýt podstatnou část svých provozních nákladů;
- c) letiště s ročním objemem přepravy 700 000 až 1 milion cestujících by obecně měla být schopna pokrýt své provozní náklady ve větší míře;

<sup>(89)</sup> Odkazem na „den zveřejnění“ se v těchto pokynech rozumí datum jejich zveřejnění na internetových stránkách Kontrolního úřadu.

- d) letiště s ročním objemem přepravy 1 až 3 miliony cestujících by v průměru měla být schopna pokrýt většinu svých provozních nákladů;
- e) letiště s ročním objemem přepravy nad 3 miliony cestujících jsou obvykle zisková a měla by být schopna pokrýt své provozní náklady.

119. Kontrolní úřad se proto domnívá, že ke způsobilosti pro provozní podporu nesmí roční objem přepravy letiště přesáhnout 3 miliony cestujících <sup>(90)</sup>.

c) Vhodnost státní podpory jako politického nástroje

120. Státy ESVO musí prokázat, že podpora je vhodná pro dosažení zamýšleného cíle nebo řešení problémů, na které je podpora zaměřena. Podpora nebude považována za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP, pokud jiné nástroje politiky nebo podpory, které by méně narušily hospodářskou soutěž, umožňují dosáhnout stejného cíle <sup>(91)</sup>.

121. S cílem poskytnout náležitě pobídky k účinnému hospodaření letiště se výše podpory v zásadě stanoví předem jako pevná částka pokrývající očekávaný schodek financování provozních nákladů (určený na základě předem vypracovaného obchodního plánu) během přechodného desetiletého období. Z těchto důvodů by zpětné zvýšení částky podpory v zásadě nemělo být považováno za slučitelné s fungováním Dohody o EHP. Státy ESVO mohou předem stanovenou částku vyplatit ve formě dopředu zaplacené paušální částky nebo ve splátkách, například každoročně.

122. Za výjimečných okolností, pokud vývoj budoucích nákladů a příjmů doprovází obzvláště vysoký stupeň nejistoty a veřejný orgán je vystaven silné asymetrii informací, může tento orgán vypočítat maximální částku slučitelné provozní podpory podle modelu vycházejícího z původního schodku financování provozních nákladů na začátku přechodného období. Původní schodek financování provozních nákladů je průměr schodků financování provozních nákladů (to znamená výše provozních nákladů, které nejsou pokryty příjmy) v průběhu pěti let předcházejících počátku přechodného období (2009 až 2013).

123. Státy ESVO se vyzývají, aby pokud možno vypracovaly národní režimy, které odrážejí hlavní zásady financování z veřejných zdrojů, a uvedly nejdůležitější znaky plánovaného financování letišť z veřejných zdrojů. Rámcové režimy zajišťují jednotné používání veřejných prostředků, snižují administrativní zátěž menších orgánů poskytujících podporu a urychlují provádění jednotlivých podpor. Státy ESVO se dále vyzývají, aby poskytly jasné pokyny pro provádění státní podpory regionálními letišti a leteckým společnostem, které je využívají.

d) Existence motivačního účinku

124. Provozní podpora má motivační účinek, pokud je pravděpodobné, že by se při neexistenci provozní podpory a s ohledem na možné poskytnutí investiční podpory a objem přepravy výrazně snížil objem hospodářské činnosti dotyčného letiště.

e) Přiměřenost výše podpory (podpora omezená na nezbytné minimum)

125. Aby byla provozní podpora letišti přiměřená, musí být omezena na minimum potřebné k uskutečnění podporované činnosti.

126. Obchodní plán letiště musí stanovit způsob, jak docílit úplného pokrytí provozních nákladů na konci přechodného období. Hlavní ukazatele tohoto obchodního plánu tvoří nedílnou součást posuzování slučitelnosti prováděného Kontrolním úřadem.

<sup>(90)</sup> Skutečný průměrný roční objem přepravy cestujících během dvou účetních období, která předcházejí účetnímu období, v němž byla podpora oznámena nebo v případě neoznamované podpory skutečně poskytnuta nebo vyplacena. V případě nově vzniklého letiště pro přepravu cestujících by se měl použít předpokládaný průměrný roční objem přepravy cestujících během dvou účetních období po začátku provozu komerční letecké přepravy cestujících. Do těchto limitů se započítávají jednosměrné lety. To znamená, že pasažér, který např. z letiště odlétá a zase se vrací zpět, by se započítával dvakrát. Výše uvedené se použije na jednotlivé trasy. Pokud je letiště součástí skupiny letišť, objem přepravy cestujících se stanoví na základě každého jednotlivého letiště.

<sup>(91)</sup> Viz také bod 91.

127. Způsob, jak docílit úplného pokrytí provozních nákladů, bude pro každé letiště jiný a bude záviset na počátečním schodku financování provozních nákladů letiště na začátku přechodného období. Přechodné období započne dnem zveřejnění těchto pokynů.
128. V každém případě bude maximální povolená výše podpory v průběhu celého přechodného období omezena na 50 % původního schodku financování po dobu deseti let<sup>(92)</sup>. Pokud by například průměrný roční schodek financování daného letiště v období 2009 až 2013 činil 1 milion EUR, maximální výše provozní podpory, kterou by toto letiště mohlo dostat jako předem stanovenou pevnou částku, by byla 5 milionů EUR po dobu deseti let (50 % × 1 milion × 10). Další provozní podpora pro toto letiště bude považována za neslučitelnou.
129. Nejpozději do deseti let od začátku přechodného období musí všechna letiště dosáhnout úplného pokrytí svých provozních nákladů a po tomto datu již provozní podpora letišť nebude považována za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP, s výjimkou provozní podpory poskytované v souladu s horizontálními pravidly pro státní podporu, jako jsou pravidla platná pro financování služeb obecného hospodářského zájmu.
130. Za současných tržních podmínek se mohou letiště s ročním objemem přepravy do 700 000 cestujících potýkat se zvýšenými obtížemi při dosahování plného pokrytí nákladů během desetiletého přechodného období. Z tohoto důvodu bude maximální povolená výše podpory pro letiště s kapacitou do 700 000 cestujících ročně činit 80 % původního schodku financování provozních nákladů po dobu pěti let od začátku přechodného období. Pokud by například průměrný roční schodek financování malého letiště v období 2009 až 2013 činil 1 milion EUR, maximální výše provozní podpory, kterou by toto letiště mohlo dostat jako předem stanovenou pevnou částku, by byla 4 miliony EUR po dobu pěti let (80 % × 1 milion × 5). Kontrolní úřad znovu posoudí, zda je zapotřebí pokračovat ve zvláštním zacházení s touto kategorií letišť a jaké jsou perspektivy této kategorie z hlediska úplného pokrytí provozních nákladů, zejména s ohledem na změnu tržních podmínek a vyhlídky ziskovosti.

f) Zamezení nežádoucím negativním účinkům na hospodářskou soutěž a obchod

131. Při posuzování slučitelnosti provozní podpory Kontrolní úřad zohlední narušení hospodářské soutěže a účinky na obchod. Nachází-li se letiště v téže spádové oblasti jiného letiště s volnou kapacitou, obchodní plán vycházející z důkladných prognóz objemu přepravy u osobní i nákladní dopravy musí určit pravděpodobný dopad na provoz ostatních letišť nacházejících se v dané spádové oblasti.
132. Provozní podpora pro letiště nacházející se ve stejné spádové oblasti bude považována za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP pouze tehdy, pokud stát ESVO prokáže, že všechna letiště v téže spádové oblasti budou na konci přechodného období schopna dosáhnout plného pokrytí provozních nákladů.
133. Aby se dále omezilo narušení hospodářské soutěže, musí být letiště otevřeno všem potenciálním uživatelům a nesmí být určeno jednomu specifickému uživateli. V případě fyzického omezení kapacity by se přidělování mělo provádět podle relevantních, objektivních, transparentních a nediskriminačních kritérií.
134. Aby se dále omezily negativní účinky na hospodářskou soutěž a obchod, bude Kontrolní úřad schvalovat provozní podporu letišť po přechodné desetileté období počínaje dnem zveřejnění těchto pokynů. Kontrolní úřad znovu zhodnotí situaci na letištích s ročním objemem přepravy do 700 000 cestujících po čtyřech letech od začátku přechodného období.

Požadavky na oznámení režimů podpory a individuálních podpor

135. Státy ESVO se důrazně vyzývají, aby oznamovaly spíše vnitrostátní režimy provozní podpory k financování letišť než individuální podpory pro každé letiště. Tím se má snížit administrativní zátěž pro orgány států ESVO i Kontrolní úřad.

<sup>(92)</sup> 50 % intenzita podpory odpovídá schodku financování po dobu deseti let v případě letiště, které z původního pokrytí provozních nákladů na začátku přechodného období dosáhne úplného pokrytí provozních nákladů po deseti letech.

136. Individuálně by se kvůli vyššímu riziku narušení hospodářské soutěže měly oznamovat tyto podpory:
- provozní podpora financující letiště pro smíšenou osobní/nákladní přepravu odbavující více než 200 000 tun nákladu během dvou účetních období, která předchází roku, v němž byla podpora oznámena;
  - provozní podpora letišti, pokud se další letiště nacházejí do vzdálenosti 100 kilometrů nebo 60 minut doby strávené na cestě autem, autobusem, vlakem nebo vysokorychlostním vlakem.

Podpora poskytnutá před začátkem přechodného období

137. Provozní podpora poskytnutá před začátkem přechodného období (včetně podpory vyplacené přede dnem zveřejnění těchto pokynů) může být prohlášena za slučitelnou do plné výše nepokrytých provozních nákladů, pokud jsou splněny podmínky podle oddílu 5.1.2, s výjimkou bodů 115, 119, 121, 122, 123, 126 až 130, 132, 133 a 134. Zejména při posuzování slučitelnosti provozní podpory poskytnuté před zveřejněním těchto pokynů bude Kontrolní úřad zohledňovat narušení hospodářské soutěže.

## 5.2. Podpora leteckým společnostem na zahájení činnosti

138. Jak je uvedeno v bodě 15, státní podpora poskytovaná leteckým společnostem na zahájení provozu na nové trase s cílem zvýšit propojenost regionu se bude považovat za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 61 odst. 3 písm. c), pokud jsou splněny kumulativní podmínky obsažené v bodu 79, jak je uvedeno v bodech 139 až 153.

a) Příspěvek k dosažení jasně vymezeného cíle společného zájmu

139. Bude se mít za to, že podpora leteckým společnostem na zahájení činnosti přispívá k dosažení cíle společného zájmu, pokud:

a) zvyšuje mobilitu občanů EHP a propojení regionů zahájením provozu na nových trasách, nebo

b) usnadňuje regionální rozvoj ve vzdálených regionech.

140. Pokud je spojení, které bude provozováno na nové letecké trase, již zajišťováno vysokorychlostní železnicí nebo jiným letištěm ve stejné spádové oblasti za srovnatelných podmínek, zejména pokud jde o délku letů, nelze mít za to, že přispívá k dosažení jasně vymezeného cíle společného zájmu.

b) Potřeba státního zásahu

141. Podmínky, s nimiž se menší letiště často vypořádávají při rozvoji svých služeb, jsou často méně výhodné než podmínky, které mají velká letiště v EHP. Letecké společnosti rovněž nejsou vždy ochotny riskovat zahájením provozu na nových trasách s odletem z neznámých a nevyzkoušených letišť a nemusí k tomu mít vhodné pobídky.

142. Podpora na zahájení činnosti tedy bude považována za slučitelnou pouze pro trasy spojující letiště s ročním objemem přepravy do 3 milionů cestujících<sup>(93)</sup> s jiným letištěm v rámci společného evropského leteckého prostoru<sup>(94)</sup>.

143. Podpora na zahájení činnosti pro trasy spojující letiště nacházející se ve vzdáleném regionu s jiným letištěm (uvnitř nebo vně společného evropského leteckého prostoru) bude slučitelná bez ohledu na velikost dotyčných letišť.

144. Podporu na zahájení činnosti pro trasy spojující letiště s více než 3 miliony cestujících za rok<sup>(95)</sup> a méně než 5 miliony cestujících za rok, která se nenacházejí ve vzdálených regionech, lze považovat za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP pouze v řádně odůvodněných výjimečných případech.

<sup>(93)</sup> Skutečný průměrný roční objem přepravy cestujících během dvou účetních období, která předchází účetnímu období, v němž byla podpora oznámena nebo v případě neoznamované podpory skutečně poskytnuta nebo vyplacena. V případě nově vzniklého letiště pro přepravu cestujících by se měl použít předpokládaný průměrný roční objem přepravy cestujících během dvou účetních období po začátku provozu komerční letecké přepravy cestujících. Do těchto limitů se započítávají jednosměrné lety. To znamená, že pasažér, který např. z letiště odletí a zase se vrací zpět, by se započítával dvakrát. Výše uvedené se použije na jednotlivé trasy.

<sup>(94)</sup> Rozhodnutí Rady a zástupců vlád členských států Evropské unie zasedajících v Radě 2006/682/ES ze dne 9. června 2006 o podpisu a prozatímním uplatňování mnohostranné dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy a Albánskou republikou, Bosnou a Hercegovinou, Bulharskou republikou, Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií, Republikou Černá Hora, Chorvatskou republikou, Islandskou republikou, Prozatímní správní misí Organizace spojených národů v Kosovu, Norským královstvím, Rumunskem a Republikou Srbsko o vytvoření společného evropského leteckého prostoru (Úř. věst. L 285, 16.10.2006, s. 1).

<sup>(95)</sup> Viz rovněž poznámka pod čarou č. 93.

145. Podporu na zahájení činnosti pro trasy spojující letiště s více než 5 miliony cestujících za rok, která se nenacházejí ve vzdálených regionech, nelze považovat za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP.

c) Vhodnost státní podpory jako nástroje politiky

146. Státy ESVO musí prokázat, že podpora je vhodná pro dosažení zamýšleného cíle nebo řešení problémů, na které je podpora zaměřena. Podpora nebude považována za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP, pokud jiné nástroje politiky nebo podpory, které by méně narušily hospodářskou soutěž, umožňují dosáhnout stejného cíle <sup>(96)</sup>.
147. Obchodní plán předem vypracovaný leteckou společností by měl doložit, že trasa, na niž se poskytuje podpora, má perspektivu stát se pro leteckou společnost ziskovou bez financování z veřejných zdrojů po třech letech. Pokud obchodní plán pro trasu neexistuje, letecké společnosti se musí letišti neodvolatelně zavázat, že budou provozovat trasu nejméně po dobu, po kterou dostávaly podporu na zahájení činnosti.

d) Existence motivačního účinku

148. Podpora na zahájení činnosti pro letecké společnosti má motivační účinek, pokud je pravděpodobné, že by v případě neexistence podpory objem hospodářské činnosti letecké společnosti na příslušném letišti nebyl rozšířen. Nebyl by například zahájen provoz na nové trase.
149. Zahájit provoz na nové trase lze až po předložení žádosti o podporu orgánu poskytujícímu podporu. Je-li provoz na nové trase zahájen před podáním žádosti o podporu orgánu poskytujícímu podporu, nebude podpora poskytnutá ve vztahu k této jednotlivé trase považována za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP.

e) Přiměřenost výše podpory (podpora omezená na nezbytné minimum)

150. Podpora na zahájení činnosti může pokrývat až 50 % letištních poplatků za trasu po dobu nejvýše tří let. Způsobitelnými náklady jsou letištní poplatky za trasu.

f) Zamezení nežádoucím negativním účinkům na hospodářskou soutěž a obchod

151. Aby se zamezilo nežádoucím negativním účinkům na hospodářskou soutěž a obchod, je-li spojení (např. pro dvojici měst), které bude provozováno na nové letecké trase, již zajišťováno vysokorychlostní železnicí nebo jiným letištěm ve stejné spádové oblasti za srovnatelných podmínek, zejména pokud jde o délku letů, tato letecká trasa nebude způsobilá pro podporu na zahájení činnosti.
152. Každý veřejný subjekt, který zamýšlí poskytnout letecké společnosti podporu na zahájení provozu na nové trase, ať již prostřednictvím letiště či nikoli, musí svůj projekt zveřejnit po dostatečně dlouhou dobu a s dostatečnou publicitou, aby všechny letecké společnosti, které mají zájem, mohly nabídnout své služby.
153. Podporu na zahájení činnosti nelze kumulovat s jinými druhy státní podpory poskytnutými na provozování trasy.

Požadavky na oznámení režimů podpory a individuálních podpor

154. Státy ESVO se důrazně vyzývají, aby oznamovaly spíše vnitrostátní režimy podpory na zahájení činnosti než individuální podpory pro každé letiště. Tím se má snížit administrativní zátěž pro orgány států ESVO i Kontrolní úřad.
155. Kvůli vyššímu riziku narušení hospodářské soutěže by se podpora na zahájení činnosti pro letiště, která se nenacházejí ve vzdálených regionech, s průměrným ročním objemem přepravy nad 3 miliony cestujících měla vždy oznamovat jednotlivě.

<sup>(96)</sup> Viz také bod 91.

## 6. PODPORA SOCIÁLNÍ POVAHY PODLE ČL. 61 Odst. 2 písm. a) DOHODY O EHP

156. Podpora sociální povahy ve prospěch služeb letecké dopravy se bude považovat za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 61 odst. 2 písm. a), pokud jsou kumulativně splněny následující podmínky <sup>(97)</sup>:
- a) podpora musí být skutečně poskytnuta ve prospěch konečných spotřebitelů;
  - b) podpora musí mít sociální povahu, což znamená, že se musí v zásadě vztahovat pouze na některé skupiny osob cestujících na trase (například cestující se zvláštními potřebami, jako jsou děti, osoby se zdravotním postižením, osoby s nízkými příjmy, studenti, starší osoby atd.); pokud však daná trasa zajišťuje spojení se vzdálenými regiony, jako například s nejvzdálenějšími regiony, ostrovy a řídké osídlenými oblastmi, mohla by se podpora vztahovat na všechny obyvatele této oblasti;
  - c) podpora musí být poskytována bez diskriminace co do původu služeb, což znamená bez ohledu na to, která letecká společnost provozuje dané služby.
157. Státy ESVO se důrazně vyzývají, aby oznamovaly spíše vnitrostátní režimy podpor sociální povahy než individuální podpory.

## 7. KUMULACE

158. Maximální intenzity podpor platné podle těchto pokynů se použijí bez ohledu na to, zda je podpora financována v plném rozsahu ze státních zdrojů nebo zda je částečně spolufinancována EHP.
159. Podporu povolenou podle těchto pokynů nelze kombinovat s jinou státní podporou, podporou de *minimis* nebo jinými formami financování EHP, pokud by z dané kombinace vzešla intenzita podpory vyšší, než je ta, kterou stanoví tyto pokyny.

## 8. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

## 8.1. Podávání výročních zpráv

160. V souladu s Dohodou o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora a konsolidovanou verzí rozhodnutí Kontrolního úřadu č. 195/04/KOL <sup>(98)</sup> musí státy ESVO předložit Kontrolnímu úřadu výroční zprávy. Výroční zprávy se zveřejní na internetových stránkách Kontrolního úřadu.

## 8.2. Transparentnost

161. Kontrolní úřad soudí, že v zájmu lepší transparentnosti státní podpory v EHP jsou nezbytná i další opatření. Musí být především přijata opatření k zajištění snadného přístupu států ESVO, hospodářských subjektů, zúčastněné veřejnosti a Kontrolního úřadu k plnému znění příslušných režimů podpor v odvětví letectví a k relevantním informacím o individuálních podporách.
162. Státy ESVO by měly na vnitrostátní nebo regionální úrovni zveřejnit na ucelených internetových stránkách věnovaných hospodářské soutěži následující:
- a) úplné znění každého schváleného režimu podpory nebo rozhodnutí o poskytnutí individuální podpory a ustanovení o jejich provádění;
  - b) totožnost orgánu, který podporu poskytuje;
  - c) totožnost jednotlivých příjemců, formu a výši podpory poskytnuté každému příjemci, datum udělení, druh podniku (malé a střední podniky/velké společnosti), region, v němž se příjemce nachází (na úrovni NUTS II), a hlavní hospodářské odvětví, v němž příjemce působí (na úrovni skupiny NACE); od tohoto požadavku lze upustit v případě poskytnutí individuální podpory nižší než 200 000 EUR.

<sup>(97)</sup> Pokud jde o posuzování podpor sociální povahy u individuálních spotřebitelů, viz například rozhodnutí Komise ze dne 16. května 2006 N 169/2006 – Spojené království – Podpora sociální povahy ve službách letecké dopravy v regionu Highlands and Islands (Skotsko) (Úř. věst. C 272, 9.11.2006, s. 10), rozhodnutí Komise ze dne 11. prosince 2007, N 471/2007 – Portugalsko – Sociální příspěvky cestujícím s bydlištěm v Autonomní oblasti Madeira a studentům na služby letecké dopravy mezi portugalskou pevninou a autonomním regionem (Úř. věst. C 46, 19.2.2008, s. 2) a rozhodnutí Komise ze dne 5. ledna 2011, N 426/2010 – Francie – Podpora sociální povahy pro některé skupiny cestujících na služby letecké dopravy mezi ostrovem La Réunion a pevninskou Francií (Úř. věst. C 71, 5.3.2011, s. 5).

<sup>(98)</sup> K dispozici na stránkách <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/procedural-rules/>.

163. Tyto informace musí být zveřejněny po přijetí rozhodnutí o poskytnutí podpory, musí se uchovávat po dobu alespoň deseti let a musí být bez omezení dostupné zúčastněné veřejnosti <sup>(99)</sup>.

### 8.3. Sledování

164. Státy ESVO musí zajistit uchování podrobných záznamů týkajících se všech opatření, která zahrnují poskytnutí státní podpory v souladu s těmito pokyny. Tyto záznamy musí obsahovat všechny informace, které jsou nezbytné k tomu, aby se prokázalo, že byly splněny podmínky slučitelnosti, a podle potřeby zejména podmínky týkající se případných způsobilých nákladů a maximální povolené intenzity podpory. Tyto záznamy musí být uchovávány po dobu deseti let ode dne, kdy je podpora poskytnuta, a na žádost předloženy Kontrolnímu úřadu.
165. Aby Kontrolní úřad mohl sledovat pokrok v postupném ukončování provozní podpory letišť a jeho dopad na hospodářskou soutěž, musí státy ESVO pravidelně předkládat zprávu (každoročně) o pokroku, pokud jde o snížení provozní podpory pro každé letiště, které tuto podporu využívá. V některých případech může být jmenován zmocněnec pro sledování, který zajistí dodržování všech podmínek a povinností, jež jsou základem pro schválení podpory.

### 8.4. Hodnocení

166. Aby Kontrolní úřad dále zajistil, že narušení hospodářské soutěže a obchodu bude omezené, může požadovat, aby se na určité režimy vztahovala omezená doba trvání a aby byly podrobeny hodnocení. Hodnocení je třeba provádět zejména v případě režimů, jejichž potenciální rušivé účinky jsou obzvláště významné, tj. režimů, u nichž může hrozit výrazné omezení hospodářské soutěže, pokud se včas nepřezkoumá jejich provádění.
167. Vzhledem k jeho cílům a v zájmu toho, aby se zamezilo vytvoření neúměrné zátěže pro státy ESVO, jakož i neúměrné zátěže v případě menších opatření podpory, se výše uvedený požadavek vztahuje pouze na režimy podpory s vysokými rozpočty, jež se vyznačují novými vlastnostmi, nebo pokud se předpokládají významné změny v oblasti trhu, technologií nebo předpisů. Hodnocení, které na základě společné metodiky <sup>(100)</sup> provede odborník nezávislý na orgánu poskytujícím podporu, je třeba zveřejnit.
168. Hodnocení se musí předložit Kontrolnímu úřadu v náležitém předstihu, aby mohl posoudit případné prodloužení režimu podpory, v každém případě však při skončení režimu. Přesný rozsah a metodika hodnocení, které má být provedeno, budou vymezeny v rozhodnutí o schválení režimu podpory. Každé následné opatření podpory s podobným cílem musí vzít v úvahu výsledky uvedeného hodnocení.

### 8.5. Vhodná opatření

169. Státy ESVO by měly případně pozměnit své stávající režimy, aby je uvedly do souladu s těmito pokyny nejpozději do dvanácti měsíců ode dne jejich zveřejnění.
170. Státy ESVO se vyzývají, aby udělily svůj výslovný bezpodmínečný souhlas s těmito pokyny, a to do dvou měsíců ode dne jejich zveřejnění. Pokud Kontrolní úřad neobdrží odpověď, bude předpokládat, že daný stát ESVO s navrženými opatřeními nesouhlasí.

### 8.6. Použití

171. Zásady obsažené v těchto pokynech se použijí od jejich zveřejnění. Od tohoto dne tyto pokyny nahrazují pokyny pro leteckou dopravu z roku 1994 a pokyny pro leteckou dopravu z roku 2005.
172. S ohledem na rozvoj odvětví letectví, a zejména na jeho liberalizaci, má Kontrolní úřad za to, že ustanovení Sdělení Komise o stanovení použitelných pravidel pro posuzování protiprávní státní podpory <sup>(101)</sup> by se neměla použít na případy protiprávních provozních podpor poskytnutých letišťmi projednávané ještě přede dnem zveřejněním těchto pokynů. Kontrolní úřad bude naproti tomu uplatňovat zásady obsažené v těchto pokynech na všechny případy týkající se provozní podpory (podaná oznámení a protiprávní neoznámená podpora) letišťmi, přestože byla podpora poskytnuta před zveřejněním těchto pokynů a začátkem přechodného období.

<sup>(99)</sup> Tyto informace by měly být pravidelně aktualizovány (například každých šest měsíců) a měly by být k dispozici v neproprietárních formátech.

<sup>(100)</sup> Tuto společnou metodiku může stanovit Kontrolní úřad.

<sup>(101)</sup> Příslušná pravidla pro posouzení protiprávní státní podpory (Úř. věst. L 73, 19.3.2009, s. 23 a dodatek EHP č. 15, 19.3.2009, s. 1).



173. V případě investiční podpory letištím, Kontrolní úřad uplatní zásady stanovené v těchto pokynech na všechna oznámená opatření investiční podpory, ohledně nichž má přijmout rozhodnutí, ode dne zveřejnění těchto pokynů, a to i tehdy, pokud projekty byly oznámeny před tímto datem. V souladu s použitelnými pravidly Kontrolního úřadu pro posouzení protiprávní státní podpory použije Kontrolní úřad na protiprávní investiční podporu letišť pravidla platná v okamžiku poskytnutí podpory. Zásady obsažené v těchto pokynech tedy nepoužije v případě protiprávních investičních podpor letištím poskytnutých přede dnem zveřejnění těchto pokynů.
174. V případě podpory na zahájení činnosti pro letecké společnosti, Kontrolní úřad uplatní zásady stanovené v těchto pokynech na všechna oznámená opatření podpory na zahájení činnosti, ohledně nichž má přijmout rozhodnutí, ode dne zveřejnění těchto pokynů, a to i tehdy, pokud opatření byla oznámena před tímto datem. V souladu se sdělením Kontrolního úřadu o stanovení použitelných pravidel pro posuzování protiprávní státní podpory uplatní Kontrolní úřad na protiprávní podpory leteckým společnostem na zahájení činnosti pravidla platná v době, kdy byla podpora poskytnuta. Zásady obsažené v těchto pokynech tedy nepoužije v případě protiprávních podpor na zahájení činnosti pro letecké společnosti poskytnutých přede dnem zveřejnění těchto pokynů.

#### 8.7. Přezkum

175. Kontrolní úřad může provést vyhodnocení těchto pokynů kdykoli, a učiní tak nejpozději do šesti let od jejich zveřejnění. Hodnocení bude vycházet z faktických informací a výsledků širších konzultací vedených Kontrolním úřadem na základě údajů poskytnutých státy ESVO a zúčastněnými stranami. Kontrolní úřad znovu posoudí situaci na letištích s ročním objemem přepravy do 700 000 cestujících, aby určil, zda je zapotřebí zachovat zvláštní pravidla pro posuzování slučitelnosti provozní podpory pro tuto kategorii letišť s ohledem na budoucí perspektivy úplného pokrytí provozních nákladů, zejména s ohledem na změnu tržních podmínek a vyhlídky ziskovosti.
176. Kontrolní úřad může po konzultaci států ESVO na základě významných důvodů, k nimž se dospěje v politice v oblasti hospodářské soutěže a dopravy, tyto pokyny nahradit nebo doplnit.
-

## DODATEK

## SOUHRN PODMÍNEK SLUČITELNOSTI

Tabulka 1

## Přehled podmínek slučitelnosti podpory letišť

Podmínky slučitelnosti	Investiční podpora letišť	Provozní podpora letišť
a) Příspěvek k dosažení jasně vymezeného cíle společného zájmu	<p>— Zvyšování mobility budováním přístupových bodů pro lety v rámci EHP</p> <p>— Boj proti přetížení dopravy na hlavních uzlech</p> <p>— Usnadnění regionálního rozvoje</p> <p>Duplikace letišť a nevyužitá kapacita při neexistenci dostatečné perspektivy střednědobého používání nepřispívá k dosažení jasně vymezeného cíle společného zájmu.</p>	
b) Potřeba státního zásahu	<p>&lt; 3 miliony cestujících</p> <p>&gt; 3–5 milionů cestujících za určitých specifických okolností</p> <p>&gt; 5 milionů cestujících pouze za velmi výjimečných okolností</p>	< 3 miliony cestujících
c) Vhodnost opatření podpory	Opatření podpory musí být vhodným nástrojem politiky, aby sledovalo cíl společného zájmu.	
	Zvážení méně narušujících nástrojů podpory (záruky, zvýhodněné úvěry atd.)	Předem jako pevně stanovená částka pokrývající očekávaný schodek financování provozních nákladů (určený na základě předem vypracovaného obchodního plánu) během přechodného desetiletého období
d) Motivační účinek	Existuje, pokud by investice nebyla provedena nebo byla provedena v jiném rozsahu (hypotetická srovnávací analýza nebo analýza schodku financování vycházející z předem vypracovaného obchodního plánu).	Existuje, pokud by se při neexistenci podpory úroveň hospodářské činnosti letiště výrazně snížila.
e) Přiměřenost podpory (podpora omezená na minimum)		
Způsobilé náklady:	Náklady související s investicemi do letištní infrastruktury a vybavení letišť, kromě nákladů na investice v případě jiných než leteckých činností	Schodek financování provozních nákladů letiště
Maximální povolené intenzity podpory:	<p>&gt; 3–5 milionů      maximálně 25 %</p> <p>1–3 miliony      maximálně 50 %</p> <p>&lt; 1 milion      maximálně 75 %</p>	<p>V přechodném období: 50 % původního průměrného schodku financování provozních nákladů vypočteného jako průměr pěti let předcházejících přechodnému období (2009–2013)</p> <p>Po desetiletém přechodném období: nepovoluje se žádná provozní podpora (s výjimkou případů, kdy se poskytuje na základě horizontálních předpisů)</p>

Podmínky slučitelnosti	Investiční podpora letišti	Provozní podpora letišti
<p>Výjimky:</p>	<p>U letišť nacházejících se ve vzdálených regionech (bez ohledu na jejich velikost) maximální intenzity podpory u investiční podpory na financování letištní infrastruktury lze zvýšit až o 20 %</p> <p>U letišť s méně než jedním milionem cestujících za rok, jež se nacházejí v okrajových regionech: intenzita může za výjimečných okolností přesáhnout 75 %, přičemž se každý případ posuzuje zvlášť</p> <p>V případě přemístění: přiměřenost, nezbytnost a maximální intenzita podpory budou posouzeny bez ohledu na průměrný provoz</p> <p>U letišť s více než 5 miliony cestujících za rok: pouze za velmi výjimečných okolností, charakterizovaných jednoznačným selháním trhu, a se zohledněním rozsahu investice a narušení hospodářské soutěže</p>	<p>U letišť s méně než 700 000 cestujících za rok: 80 % původního průměrného schodku financování provozních nákladů po dobu pěti let od začátku přechodného období</p>
<p>f) Zamezení nežádoucím negativním účinkům na hospodářskou soutěž a obchod mezi státy EHP:</p>	<p>Otevřen všem potenciálním uživatelům a nikoli určen jednomu specifickému uživateli</p> <p>Letiště s méně než 5 miliony cestujících za rok: předem stanovená částka nebo roční splátky k vyrovnání schodku financování kapitálových nákladů vyplývajícího z obchodního plánu letiště</p>	<p>Posouzení narušení hospodářské soutěže a vlivu na obchod</p> <p>Otevřen všem potenciálním uživatelům a nikoli určen jednomu specifickému uživateli</p> <p>Letiště s méně než 700 miliony cestujících za rok: opětovné posouzení čtyři roky po začátku přechodného období</p>
<p>Požadavky na oznámení režimů podpory a individuálních podpor</p>	<p>Režimy podpor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— u letišť s méně než 3 miliony cestujících za rok</li> </ul> <p>Individuální oznámení:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— u letišť s více než 3 miliony cestujících za rok</li> <li>— investiční podpora letištím s méně než 1 milionem cestujících za rok překračující 75 % intenzitu podpory</li> <li>— investiční podpora poskytnutá na přemístění letišť</li> <li>— letiště pro smíšenou osobní/nákladní přepravu odbavující více než 200 000 tun nákladu během dvou účetních období, která předcházejí roku, v němž byla podpora oznámena</li> <li>— vybudování nového letiště pro přepravu cestujících (včetně přeměny stávající letištní plochy)</li> <li>— vybudování nebo rozvoj letiště nacházejícího se ve vzdálenosti 100 kilometrů nebo 60 minut cestovní doby od stávajícího letiště</li> </ul>	<p>Režimy podpor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— u letišť s méně než 3 miliony cestujících za rok</li> </ul> <p>Individuální oznámení:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— letiště pro smíšenou osobní/nákladní přepravu odbavující více než 200 000 tun nákladu během dvou účetních období, která předcházejí roku, v němž byla podpora oznámena</li> <li>— provozní podpora letišti nacházejícímu se ve vzdálenosti 100 kilometrů nebo 60 minut cestovní doby od jiných letišť</li> </ul>

Tabulka 2

## Přehled podmínek slučitelnosti podpory leteckým společnostem na zahájení činnosti

Podmínky slučitelnosti	Podpora leteckým společnostem na zahájení činnosti
a) Příspěvek k dosažení jasně vymezeného cíle společného zájmu	<ul style="list-style-type: none"> <li>— zvyšování mobility budováním přístupových bodů pro lety v rámci EHP</li> <li>— usnadnění regionálního rozvoje</li> </ul> <p>Nedochází k duplicitě stávajícího srovnatelného spojení zajišťovaného vysokorychlostní železnicí nebo jiným letištěm v téže spádové oblasti za srovnatelných podmínek.</p>
b) Potřeba státního zásahu	<ul style="list-style-type: none"> <li>— u letišť s méně než 3 miliony cestujících za rok</li> <li>— letiště nacházející se ve vzdálených regionech bez ohledu na jejich velikost</li> <li>— letiště se 3–5 miliony cestujících za rok pouze za výjimečných okolností</li> <li>— bez podpory na zahájení činnosti pro letecké spoje z letišť s více než pěti miliony cestujících za rok</li> </ul>
c) Vhodnost opatření podpory	<ul style="list-style-type: none"> <li>— není způsobilé k podpoře, pokud je daná trasa již zajištěna vysokorychlostní železnicí nebo jiným letištěm v téže spádové oblasti za srovnatelných podmínek.</li> <li>— předem vypracovaný obchodní plán prokazující ziskovost trasy nejdéle po uplynutí tří let nebo neodvolatelný závazek letecké společnosti provozovat trasu nejméně po dobu, během níž dostává podporu na zahájení činnosti</li> </ul>
d) Motivační účinek	<p>Existuje, pokud by se při neexistenci podpory úroveň hospodářské činnosti letecké společnosti na příslušném letišti výrazně snížila (nebyl by například zahájen provoz na nové trase).</p> <p>Zahájit provoz na nové trase nebo spustit nový letový řád lze až po předložení formuláře žádosti o podporu orgánu poskytujícímu podporu.</p>
e) Přiměřenost podpory (podpora omezená na minimum)	
— Způsobilé náklady:	Letištní poplatky za trasu
— Maximální povolené intenzity podpory:	50 % na maximální dobu tří let
f) Zamezení nežádoucím negativním účinkům na hospodářskou soutěž a obchod mezi státy EHP:	<ul style="list-style-type: none"> <li>— veřejné orgány musí plány zveřejnit v přiměřené lhůtě, aby své služby mohly nabídnout všechny letecké společnosti, které mají zájem</li> <li>— není povolena kumulace s jinými druhy státní podpory na provoz trasy</li> </ul>
Požadavky na oznámení režimů podpory a individuálních podpor	<p>Režimy podpor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— letiště s méně než 3 miliony cestujících za rok a letiště nacházející se ve vzdálených regionech</li> </ul> <p>Individuální oznámení:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— letiště s více než třemi miliony cestujících za rok, s výjimkou letišť nacházejících se ve vzdálených regionech</li> </ul>

Tabulka 3

**Sociální podpora**

Podmínky slučitelnosti
a) Účinná ve prospěch konečných spotřebitelů
b) Sociální povahy: zahrnující pouze některé kategorie cestujících (například osoby se zvláštními potřebami, jako jsou děti, osoby se zdravotním postižením, osoby s nízkými příjmy, studenty, starší osoby atd.) Výjimka: pokud však trasa zajišťuje spojení se vzdálenými regiony (jako např. ostrovy, řídce osídlenými oblastmi), může se podpora vztahovat na všechny obyvatele tohoto regionu.
c) Bez diskriminace, pokud jde o původ letecké společnosti provozující služby.

Tabulka 4

**Slučitelnost podpory ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby**

Velikost letiště podle průměrného objemu přepravy (cestujících za rok)	Použitelný právní rámec	Oznamovací povinnost
Správci letišť na letištích s méně než 200 000 cestujících za rok po dobu trvání pověření plněním služeb obecného hospodářského zájmu Letecké společnosti, pokud jde o letecké spoje na ostrovy, kde je objem přepravy menší než 300 000 cestujících za rok	Ustanovení čl. 59 odst. 2 Dohody o EHP Rozhodnutí 2012/21/EU	Vyňato z oznamovací povinnosti
Letiště s více než 200 000 cestujících za rok po dobu trvání pověření plněním služeb obecného hospodářského zájmu	Ustanovení čl. 59 odst. 2 Dohody o EHP Rámec pro služby obecného hospodářského zájmu	Oznámení požadováno

## ROZHODNUTÍ KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO

č. 186/16/KOL

ze dne 12. října 2016

**ohledně souladu jednotkové sazby Norska na rok 2016 podle článku 17 právního aktu uvedeného v bodě 66wm přílohy XIII Dohody o Evropském hospodářském prostoru (prováděcí nařízení Komise (EU) č. 391/2013 ze dne 3. května 2013, kterým se stanoví společný systém poplatků za letové navigační služby) [2016/2052]**

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO,

s ohledem na právní akt uvedený v bodě 66u přílohy XIII Dohody o Evropském hospodářském prostoru (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 ze dne 10. března 2004 o poskytování letových navigačních služeb v jednotném evropském nebi <sup>(1)</sup>), a zejména na čl. 16 odst. 1 uvedeného nařízení, a s ohledem na právní akt uvedený v bodě 66wm přílohy XIII Dohody o Evropském hospodářském prostoru (prováděcí nařízení Komise (EU) č. 391/2013 ze dne 3. května 2013, kterým se stanoví společný systém poplatků za letové navigační služby <sup>(2)</sup>) (dále jen „prováděcí nařízení (EU) č. 391/2013“), a zejména na čl. 17 odst. 1 písm. d) uvedeného nařízení, z nichž oba akty byly začleněny do Dohody o EHP protokolem 1 k uvedené dohodě,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 391/2013 stanoví společný systém poplatků za letové navigační služby. Společný systém poplatků je nedílnou součástí při dosahování cílů systému sledování výkonnosti zřízeného článkem 11 právního aktu uvedeného v bodě 66 t přílohy XIII Dohody o EHP (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 ze dne 10. března 2004, kterým se stanoví rámec pro vytvoření jednotného evropského nebe (nařízení o poskytování služeb) <sup>(3)</sup>) a aktu uvedeného v bodě 66xf přílohy XIII Dohody o EHP (prováděcí nařízení Komise (EU) č. 390/2013 ze dne 3. května 2013, kterým se stanoví systém sledování výkonnosti letových navigačních služeb a funkcí sítě <sup>(4)</sup>) (dále jen „prováděcí nařízení (EU) č. 390/2013“).
- (2) Právní akt uvedený v bodě 66xe přílohy XIII Dohody o EHP (prováděcí rozhodnutí Komise 2014/132/EU ze dne 11. března 2014, kterým se stanoví výkonnostní cíle pro síť uspořádání letového provozu a varovné prahové hodnoty na úrovni Evropské unie na druhé referenční období 2015–2019 <sup>(5)</sup>) stanoví výkonnostní cíle na úrovni Unie, včetně cíle efektivity nákladů na traťové navigační služby vyjádřené ve stanovených jednotkových nákladech na poskytování uvedených služeb, na druhé referenční období, tj. pro období let 2015 až 2019 včetně.
- (3) Podle ustanovení čl. 17 odst. 1 písm. b) a c) prováděcího nařízení (EU) č. 391/2013 posoudí Kontrolní úřad ESVO jednotkové sazby pro oblasti zpoplatnění na rok 2016, které Norsko do 1. června 2015 předložilo úřadu v souladu s požadavky čl. 9 odst. 1 a 2 uvedeného nařízení. Uvedené posouzení se týká souladu uvedených jednotkových sazeb s prováděcími nařízeními (EU) č. 390/2013 a (EU) č. 391/2013.
- (4) S podporou oddělení pro ověřování výkonnosti a Ústřední kanceláře pro letové poplatky při organizaci Eurocontrol provedl Kontrolní úřad ESVO vlastní posouzení jednotkových sazeb za použití údajů a dodatečných informací, které Norsko poskytlo, jakož i zprávy předložené vnitrostátním orgánem dozoru a týkající se posouzení nákladů, na něž se nevztahuje mechanismus sdílení nákladů.
- (5) Na základě tohoto posouzení Kontrolní úřad v souladu s čl. 17 odst. 1 písm. d) prováděcí nařízení (EU) č. 391/2013 shledal, že jednotková sazba pro oblasti zpoplatnění na rok 2016 předložená Norskem je v souladu s prováděcími nařízeními (EU) č. 390/2013 a (EU) č. 391/2013.
- (6) Podle čl. 17 odst. 1 písm. d) prováděcího nařízení (EU) č. 391/2013 by mělo být Norsku toto zjištění oznámeno,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 10.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 128, 9.5.2013, s. 31.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 128, 9.5.2013, s. 1.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 71, 12.3.2014, s. 20.

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Norskem předložená traťová jednotková sazba na rok 2016 ve výši 381,42 NOK je v souladu s právním aktem uvedeným v bodě 66xf přílohy XIII Dohody o Evropském hospodářském prostoru (prováděcí nařízení Komise (EU) č. 390/2013 ze dne 3. května 2013, kterým se stanoví systém sledování výkonnosti letových navigačních služeb a funkcí sítě) a aktem uvedeným v bodě 66wm přílohy XIII Dohody o Evropském hospodářském prostoru (prováděcí nařízení Komise (EU) č. 391/2013 ze dne 3. května 2013, kterým se stanoví společný systém poplatků za letové navigační služby).

#### Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Norsku.

V Bruselu dne 12. října 2016.

*Za Kontrolní úřad ESVO*

Sven Erik SVEDMAN

*předseda*

Helga JÓNSDÓTTIR

*členka kolegia*

---











ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
2985 Lucemburk  
LUCEMBURSKO

CS